



# GUÍA DE INICIO

Bomba de insulina  
MiniMed™ 630G

©2023 Medtronic y el logotipo de Medtronic son marcas comerciales de Medtronic. Las marcas de terceros con el símbolo <sup>TM</sup>\* son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Todas las demás marcas son marcas comerciales de una compañía de Medtronic.

MiniMed<sup>TM</sup>, Bolus Wizard<sup>TM</sup>, CareLink<sup>TM</sup>, Quick-set<sup>TM</sup>, Silhouette<sup>TM</sup>, Mio<sup>TM</sup> y Sure-T<sup>TM</sup> son marcas comerciales de Medtronic MiniMed, Inc.

Ascensia, el logotipo de Ascensia Diabetes Care y CONTOUR son marcas comerciales de Ascensia Diabetes Care.

## GUÍA DE INICIO

### PARA LA BOMBA DE INSULINA MINIMED 630G

|   |    |
|---|----|
| <b>Bienvenido</b> .....   | 3  |
| <b>Mecánica de la bomba e infusión de insulina</b> .....                      | 4  |
| <b>Sección 1: Aspectos básicos de la bomba</b> .....                          | 6  |
| <b>Sección 2: Asistente de configuración</b> .....                            | 9  |
| <b>Sección 3: Pantalla de inicio</b> .....                                    | 10 |
| Desbloqueo de la bomba .....  | 11 |
| Pantallas de estado .....   | 12 |
| <b>Sección 4: Menú</b> .....  | 13 |
| <b>Mapa de menús</b> .....  | 14 |
| <b>Sección 5: Menú Opciones – Vista detallada</b> .....                       | 17 |
| Opciones de audio .....   | 17 |
| Opciones pantalla .....   | 18 |
| <b>Sección 6: Patrones basales</b> .....                                      | 19 |
| <b>Sección 7: Administración de bolus</b> .....                               | 26 |
| Función Bolus Wizard .....  | 28 |
| Historial de bolus .....  | 30 |
| <b>Sección 8: Suspender infusión</b> .....                                    | 31 |
| <b>Sección 9: Carga del medidor CONTOUR NEXT LINK 2.4</b> .....               | 34 |
| <b>Introducción al programa CareLink Personal</b> .....                       | 35 |
| <b>Preguntas más frecuentes</b> .....   | 36 |
| <b>Folletos de capacitación</b> .....   | 41 |
| Guía de referencia rápida para los índices basales .....                      | 43 |
| Guía de consulta rápida para los bolus .....                                  | 45 |
| Cambio del equipo de infusión Quick-set de la bomba de insulina MiniMed ..... | 47 |
| Guía de referencia rápida para las normas de seguridad .....                  | 53 |
| Conexión de la bomba y el medidor .....                                       | 56 |
| <b>Apéndice</b> .....   | 57 |
| Alertas y alarmas .....   | 57 |

**EMPECEMOS**



## Guía de inicio para la bomba de insulina MiniMed 630G

Le damos la bienvenida. Estamos encantados de que haya elegido la terapia con bomba de insulina y emocionados por que comience a usar la bomba de insulina.


Independientemente de que haya elegido la terapia con bomba debido a su comodidad, a la flexibilidad que proporciona o como ayuda para mejorar el control de la glucosa, la bomba será un instrumento valioso que le ayudará a controlar la diabetes.

Esta guía proporciona instrucciones paso a paso sobre el funcionamiento básico y la programación de la bomba.

Usar la bomba para realizar cada ejercicio práctico le ayudará a sentirse más cómodo con los aspectos básicos y a prepararse para la capacitación en persona. La información se presenta en un orden que desarrollará sus aptitudes y sus conocimientos.

Durante la capacitación en persona, su instructor se basará en esta información y le ayudará a que usted se sienta seguro para comenzar la terapia con bomba de insulina.

A continuación se presentan algunos consejos para tener en cuenta a medida que lea esta información:

- Asegúrese de que no tiene conectada la nueva bomba de insulina mientras practica.
- No es grave cometer errores. Si presiona un botón erróneo, use el botón  para volver a la pantalla anterior e inténtelo de nuevo.
- Si no toca ningún botón durante 15 segundos, la pantalla de la bomba se oscurecerá. Pulse cualquier botón para reactivar la pantalla de la bomba.
- Evite la opción del menú Reservorio y tubo mientras practica. Revisará estos pasos durante su capacitación en persona.

Esperamos que disfrute conociendo mejor su nueva bomba de insulina.



**¿SABÍA QUE?** En la *guía del usuario del sistema MiniMed 630G* se puede encontrar una explicación completa de los aspectos técnicos y operativos de la bomba.

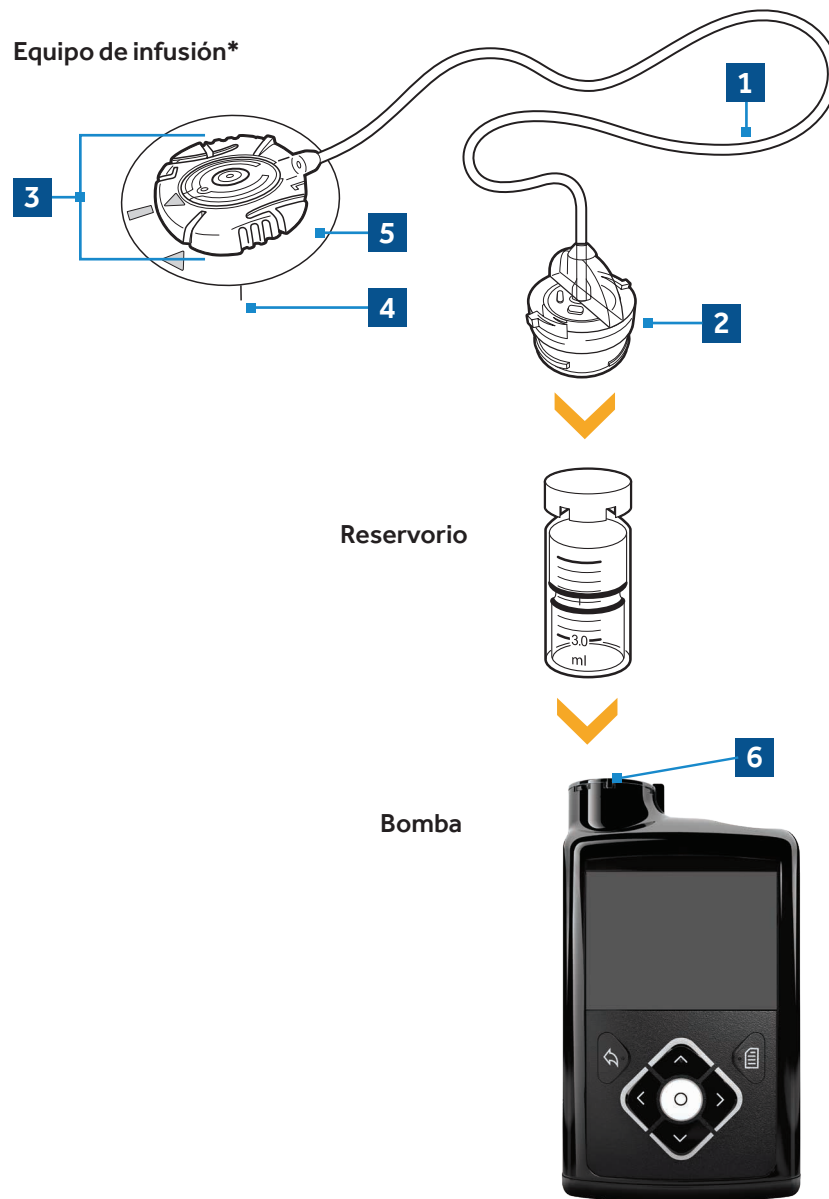


**ADVERTENCIA:** No inserte el reservorio hasta que su equipo médico se lo haya indicado y hasta que haya recibido formación formal por parte de un instructor certificado del producto. Si se intenta usar insulina en la bomba antes de haber recibido la capacitación pertinente, puede administrarse una cantidad insuficiente o excesiva de insulina, lo cual puede causar hiperglucemia o hipoglucemia.

## Mecánica de la bomba e infusión de insulina

Antes de comenzar, asegurémonos de que sabe cómo se administra la insulina cuando se usa una bomba de insulina. Las partes que componen el sistema de infusión de la bomba son el equipo de infusión, el reservorio y la bomba.

- 1** Tubo
- 2** Conector del tubo
- 3** Sección del lugar de inserción
- 4** Cánula
- 5** Adhesivo
- 6** Compartimento del reservorio



\*En la ilustración se muestra el equipo de infusión Quick-set.

## Equipo de infusión

El equipo de infusión consta del tubo (1) que transporta la insulina de la bomba a usted. En un extremo del tubo se encuentra el conector del reservorio (2) que se conecta al reservorio que contiene la insulina. En el otro extremo se encuentra la sección del lugar de inserción (3) que se conecta a usted.

La sección del lugar de inserción tiene una pequeña aguja de inserción que coloca en su cuerpo un tubo flexible diminuto denominado cánula (4)\*. Una vez insertado el equipo de infusión, debe retirar la aguja, dejando solo la cánula. Una pequeña pieza de adhesivo (5) mantiene en posición el equipo de infusión. Sustituya su equipo de infusión en función del período de tiempo indicado en la guía del usuario del equipo de infusión.

## Reservorio

El reservorio encaja en el compartimento del reservorio de la bomba (6). Sustituya su reservorio en función del período de tiempo indicado en la guía del usuario del reservorio. Con frecuencia, el reservorio y el equipo de infusión se sustituyen a la vez.



**NOTA:** El reservorio Extended de Medtronic tiene un período de uso máximo de siete días, solo cuando se usa con el equipo de infusión Extended de Medtronic.

## Bomba

Dentro de la bomba, en el fondo del compartimento del reservorio, hay un pistón. El pistón actúa como el émbolo de una jeringa, presionando el fondo del reservorio y desplazando la insulina al interior del tubo, a través de la cánula, y al interior de su cuerpo.

El pistón está controlado por un miniordenador situado dentro de la bomba que es capaz de administrar insulina en dosis muy pequeñas, en algunos casos hasta tan solo 0,025 unidades. Debe rebobinarse cada vez que se coloca un reservorio recién llenado en el compartimento del reservorio.

\*Algunos equipos de infusión no usan una cánula, sino que tienen una pequeña aguja que permanece insertada en el cuerpo.

## Sección 1: Aspectos básicos de la bomba

Antes de introducir la pila o presionar cualquier botón, veamos más detenidamente la bomba.

### Parte frontal de la bomba

#### ^ Arriba, v Abajo, < Izquierda y > Derecha

- Presione para subir o bajar por un menú o lista
- Presione para ir al área deseada de la pantalla
- Presione para cambiar el valor en un área

#### ↶ Atrás

- Presione para volver a la pantalla anterior
- Presione y mantenga presionado para volver a la pantalla de inicio

#### ○ Seleccionar

- Presione para seleccionar o confirmar un valor u opción de menú resaltado
- Presione cuando las instrucciones indiquen "seleccionar"

#### ☰ Menú

- Presione para acceder al Menú
- Presione y mantenga presionado para poner la bomba en el modo de inactivación

#### ● Luz de notificación

- Parpadea si existe una alerta o una alarma.



## Parte inferior de la bomba



### Número de teléfono de la línea de asistencia de Medtronic Diabetes

Para obtener asistencia técnica, llame a este número de teléfono para que se le dirija a su equipo de asistencia local.

## Parte posterior de la bomba



### Número de serie y de modelo de la bomba

Es posible que necesite facilitar estos números si llama solicitando asistencia técnica.

## Colocación de las carátulas

Ha recibido carátulas para adherir a la parte posterior de la bomba y a la parte frontal del clip. Puede encontrarlas con los accesorios. Además de personalizar el aspecto de la bomba, las carátulas ofrecen una protección adicional contra arañazos en la superficie. Coloque las carátulas siguiendo las instrucciones que se incluyen con ellas.



## Inserción de la pila

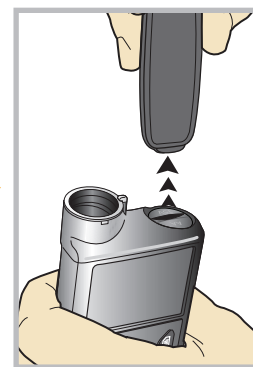
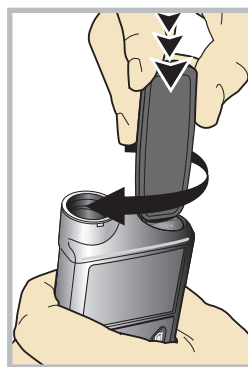
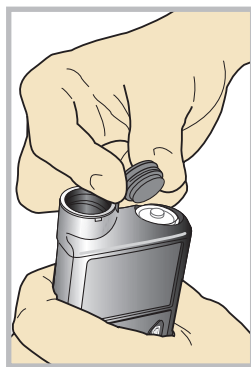
La bomba de insulina recibe alimentación de una pila AA. Puede usarse una pila AA de litio, alcalina o recargable. Coloque siempre en la bomba una pila nueva o a plena carga.



**¿SABÍA QUE?** Se ha demostrado que las pilas de litio son las que tienen una vida útil mayor. Las pilas deben conservarse a temperatura ambiente, no en el frigorífico ni en otros lugares fríos.

Para introducir la pila y comenzar, necesitará:

- La tapa del portapilas que viene con la bomba
- El clip de la bomba que viene con los accesorios
- La pila AA que viene con los accesorios

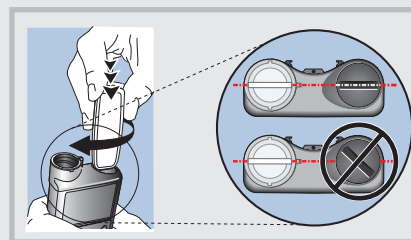


**PASO 1.** Coloque la pila en el compartimento de la pila introduciendo primero el extremo negativo (plano).

**PASO 2.** Coloque la tapa del portapilas en la bomba. Use el borde del clip para girar la tapa hacia la derecha (en sentido horario) y apretarla hasta que la ranura se encuentre horizontal con respecto a la bomba. Vea la imagen siguiente.



**PRECAUCIÓN:** No apriete en exceso la tapa del portapilas ni la deje demasiado floja. Si aprieta demasiado la tapa del portapilas, puede dañar la carcasa de la bomba. Por el contrario, si no aprieta la tapa del portapilas lo suficiente, la bomba no reconocerá la pila nueva. Gire la tapa del portapilas hacia la derecha hasta que quede alineada horizontalmente con la carcasa de la bomba, tal como se muestra en el ejemplo siguiente.



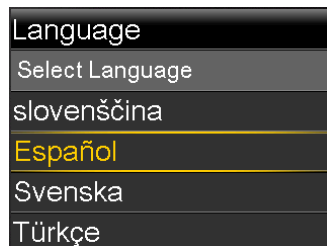
## Sección 2: Asistente de configuración



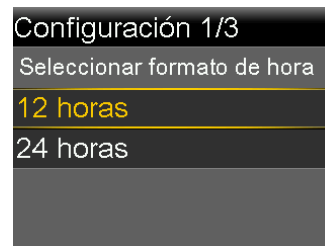
La bomba se encenderá y se iniciará el asistente de configuración.



**NOTA:** Busque siempre el elemento de la pantalla que aparece resaltado en amarillo. Este es el elemento que puede seleccionarse. Use los botones **^** y **v** para resaltar el elemento que desea elegir y pulse el botón **o** para seleccionarlo.



Seleccione su idioma.



Seleccione **12 horas** (AM/PM) o pulse **v** hasta **24 horas** y pulse **o**. *En este ejemplo se usa la opción 12 horas.*



La hora parpadeará. Pulse **^**/**v** hasta la hora correcta y pulse **o**.

Los minutos parpadearán. Pulse **^**/**v** hasta que llegue a los minutos correctos y luego pulse **o**.

Parpadeará AM/PM. Pulse **^**/**v** en caso necesario y pulse **o**.

Seleccione **Siguiente**.



Seleccione **Año**. Pulse **^** hasta el año correcto y pulse **o**.

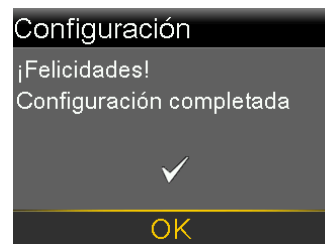
Seleccione **Mes**. Pulse **^**/**v** hasta el mes correcto y pulse **o**.

Seleccione **Día**. Pulse **^**/**v** hasta el día correcto y pulse **o**.

Seleccione **Siguiente**.



Esperen un momento.



Seleccione **OK**.



**NOTA:** Para desplazarse más deprisa, pulse y mantenga pulsado el botón **^** o **v**. Una vez que llegue al valor o elemento correcto, pulse **o** para seleccionarlo.

## Sección 3: Pantalla de inicio

Se encuentra ahora en la pantalla de inicio. La pantalla de inicio será su punto de partida para acceder a todas las funciones de la bomba.

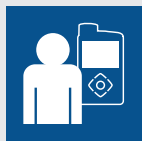
En la pantalla de inicio se muestra la siguiente información.



## Luz de fondo

Cuando no esté presionando botones de la bomba, notará que la luz de fondo se apagará pronto. La bomba sigue encendida; solo está ahorrando carga de la pila. Simplemente pulse cualquier botón para que reaparezca la pantalla.

### CÓMO MANTENER LA PANTALLA ACTIVADA MÁS TIEMPO...



Margaret notó que cuando no presionaba botones de la bomba, la pantalla se oscurecía. Esto sucede para prolongar la vida útil de la pila. Pronto se dio cuenta de que le bastaba con pulsar cualquier botón para activar de nuevo la pantalla.

**SUGERENCIA ÚTIL:** Si la pantalla de la bomba se oscurece con demasiada rapidez, puede cambiarse el ajuste de la luz de fondo. Aprenderá cómo hacer esto en la página 18.



## Desbloqueo de la bomba

Varios minutos después de que se haya apagado la luz de fondo, la bomba entra en modo de inactivación y se bloquea. Cuando comience a usar la bomba de nuevo, verá una pantalla como la que se muestra aquí cuando salga de la pantalla de inicio. Necesitará presionar la tecla con flecha resaltada para desbloquear la bomba. Esto confirma que está leyendo la pantalla y que no se ha presionado un botón de forma accidental. Si presiona una flecha equivocada, se le pedirá que lo intente de nuevo.



Puede presionar y mantener presionado el botón  para poner la bomba en el modo de inactivación y mantenerla bloqueada cuando no la esté usando. Esto puede ayudar a prolongar la vida útil de la pila.

## Barra de estado

La barra de estado muestra los iconos siguientes para que pueda revisar con rapidez la información importante. Cuando use la bomba, verá 3 de estos iconos:






**Icono de pila:** muestra el nivel de carga que tiene la pila. Cuando baja la carga de la batería, el icono se muestra menos lleno y su color cambia a amarillo y después rojo.



**Icono de reservorio:** muestra la cantidad aproximada de insulina que queda en el reservorio. A medida que se usa la insulina, el icono comienza a aparecer menos lleno y cambia a color amarillo y, después, a color rojo.

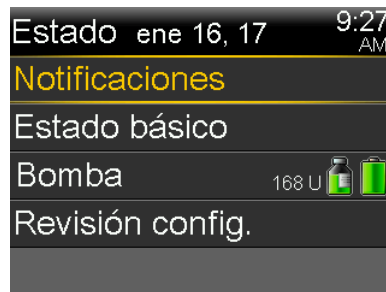
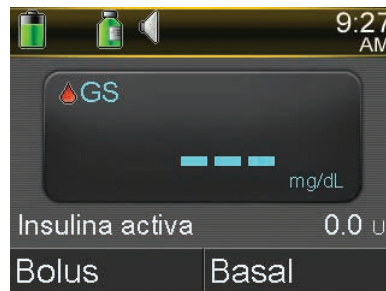


**Icono de audio:** muestra el modo de audio que está usando: audio , vibración  o audio y vibración .

## Pantallas de estado

Habrà veces que necesite informaci3n adicional sobre el estado de la bomba. Por ejemplo, el icono de la barra de estado le indica si la insulina del reservorio se està agotando, pero es posible que usted necesite saber exactamente cuàntas unidades quedan. Esta informaci3n de estado adicional puede encontrarse en las pantallas de estado:

1. Presione **^** para resaltar la **barra de estado** y presione **○**.
2. Si se le pide, presione la tecla con flecha que aparece para desbloquear la bomba.
3. Presione **○** para ver Notificaciones o presione **∨** para resaltar la pantalla de estado que desee ver y presione **○**.



A continuaci3n puede ver la informaci3n de estado que puede obtenerse al seleccionar cada elemento de menù:

**Notificaciones:** muestra el nombre y las horas de las alarmas, alertas, mensajes y avisos que ha recibido en las ùltimas 24 horas.

**Estado b3sico:** proporciona un resumen actual de la informaci3n de la bomba, que incluye el ùltimo bolus administrado, el ùltimo valor de GS introducido y el ìndice basal actual.

**Bomba:** proporciona informaci3n detallada sobre la bomba, que incluye la fecha del ùltimo cambio del reservorio y el nùmero de unidades que quedan en él.

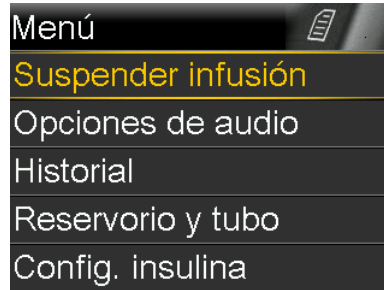
**Revisi3n config.:** muestra los ajustes actuales que ha programado en la bomba.



**RECUERDE:** puede volver a la pantalla anterior pulsando **←**.

## Sección 4: Menú


Si presiona el botón  podrá acceder al **Menú**.



Barra de desplazamiento

Hay 9 elementos incluidos en el Menú. Cada elemento de menú contiene las características y funciones correspondientes a dicho elemento de menú. En la parte superior del Menú encontrará los elementos a los que es necesario acceder con mayor rapidez.

### Barra de desplazamiento

Si una pantalla o un menú contiene más de cinco líneas de información, aparece una **barra de desplazamiento** en la parte derecha de la pantalla. Pulse  para desplazarse hacia abajo y ver los elementos adicionales.

En la página siguiente se presenta un mapa del menú básico. En él se muestran las opciones que encontrará en cada uno de los elementos del Menú.



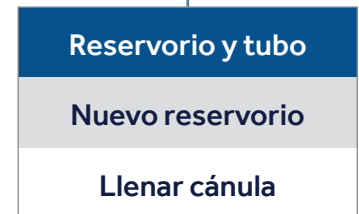
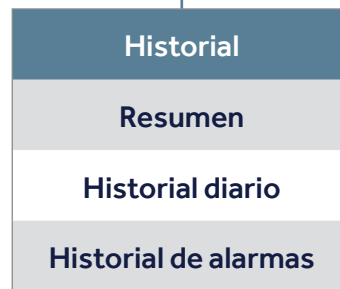
**NOTA:** No usará todas estas opciones inmediatamente. Nos centraremos en aquellas que necesita para comenzar.

## Mapa del menú básico:



Pantalla de inicio

Presione 



## Navegación

Presione  desde cualquier pantalla para abrir el **Menú**.

Presione  y  para desplazarse por los elementos del menú.

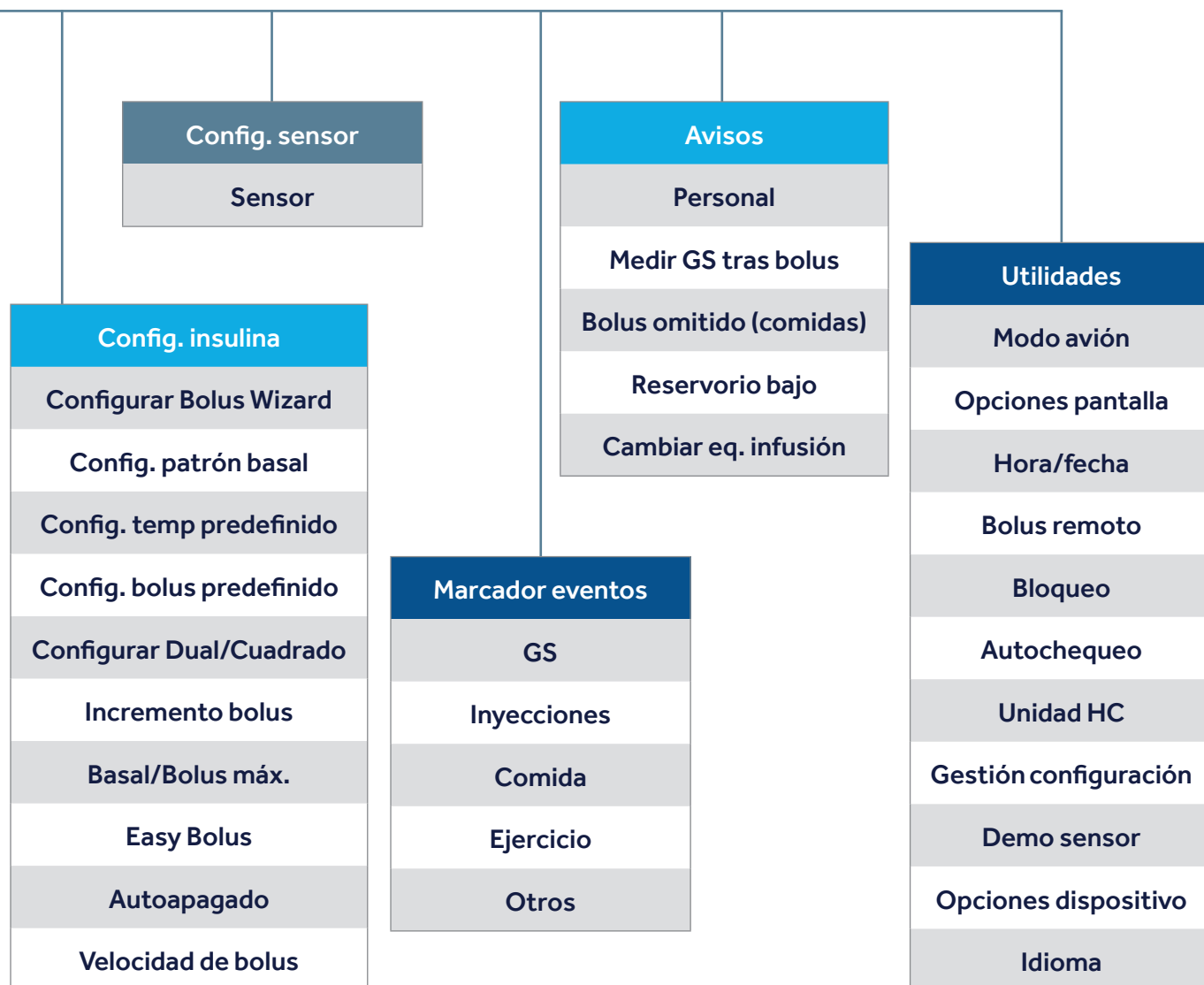
Presione  en los elementos del menú deseados para abrirlos.

La barra de desplazamiento aparece en los menús para indicar que hay texto adicional disponible.

Pulse  para desplazarse hacia abajo y ver más elementos.

Presione  para volver a desplazarse hacia arriba.

Presione  para ir a la pantalla anterior. Mantenga pulsado  para volver a la pantalla de **inicio**.

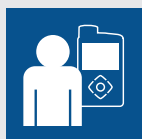


## Opciones del menú

A continuación se presenta un breve resumen de la información contenida en cada elemento de menú.

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Suspender infusión</b> | Le permite detener la infusión de insulina. Suele usarse cuando se desconecta la bomba para nadar o ducharse.   |
| <b>Opciones de audio</b>  | Le permite elegir entre las opciones de audio, vibración, o audio y vibración para informarle de las alertas y notificaciones. Aquí también puede cambiar el volumen.   |
| <b>Historial</b>          | Muestra información sobre infusión reciente de insulina, acciones que ha realizado en su bomba, y alertas y alarmas recibidas. En caso necesario, puede consultar días anteriores.                                |
| <b>Reservorio y tubo</b>  | Contiene los pasos para cambiar el reservorio y el equipo de infusión.  |
| <b>Config. insulina</b>   | Contiene todas las funciones y configuraciones que afectan o cambian la infusión de insulina de la bomba. Estas configuraciones le ayudan a individualizar la bomba para responder a sus necesidades de insulina. |
| <b>Config. sensor</b>     | Contiene todas las opciones relacionadas con el uso del sensor. Se configuran cuando se usa monitorización continua de glucosa.   |
| <b>Marcador eventos</b>   | Le permite usar su bomba en lugar de un diario escrito para registrar eventos como una inyección o ejercicio.   |
| <b>Avisos</b>             | Le permite configurar la bomba para que le recuerde que debe realizar actividades cotidianas importantes, como medir su GS o cambiar el equipo de infusión.   |
| <b>Utilidades</b>         | Contiene otras opciones y configuraciones diversas relacionadas con el uso de la bomba.   |

### FUNCIONES DE LA BOMBA...



Cuando Lisa comenzó a usar la bomba, no sabía si podría llegar a aprender a usar todas las funciones disponibles de la bomba. Pero se centró primero en las funciones básicas y posteriormente comenzó a aprender las funciones adicionales que creía le resultarían más útiles.

**SUGERENCIA ÚTIL:** En primer lugar, tómese un tiempo hasta que se sienta cómodo con las funciones básicas. Posteriormente, aprender las funciones adicionales le resultará mucho más sencillo y divertido.











## Sección 5: Menú Opciones – Vista detallada

Ahora está listo para configurar un par de funciones básicas del Menú.

### Opciones de audio

Puede usar el elemento Opciones de audio para configurar que la bomba emita un pitido (Audio), emita un pitido y vibre (Audio y vibración) o solo vibre (Vibración). Si define las opciones Audio o Audio y Vibración, también puede aumentar o disminuir el volumen.

#### Practiquemos:

1. Presione  para abrir el menú.
2. Pulse  hasta **Opciones de audio** y pulse .
3. Presione  hasta la opción que prefiera y presione . Si elige las opciones Audio o Audio y Vibración, puede ajustar el volumen.
4. Presione  hasta **Volumen** y presione .
5. Presione  o  hasta el volumen que desee y presione .
6. Seleccione **Guardar**.

El icono mostrado aquí aparecerá en la barra de estado en la pantalla de inicio.








La opción que selecciona se ilumina.

## Opciones pantalla

El elemento Opciones pantalla le permite elegir el brillo de la pantalla de la bomba. Aquí también es donde puede cambiar el tiempo que la bomba permanece encendida antes de entrar en el modo de ahorro de energía.

### Practiquemos:

1. Presione  para abrir el menú.
2. Pulse  hasta **Utilidades** y pulse .
3. Presione  hasta **Opciones pantalla** y presione .



### Si desea ajustar el brillo de la pantalla:

4. Seleccione **Brillo**.
5. Presione  hasta el ajuste que prefiera y presione .



**NOTA:** El ajuste Auto ajusta automáticamente el brillo de la pantalla para adaptarlo al entorno actual.

### Para ajustar la luz de fondo:

6. Seleccione **Luz de fondo**.
7. Presione  hasta el ajuste que prefiera y presione .
8. Seleccione **Guardar**.

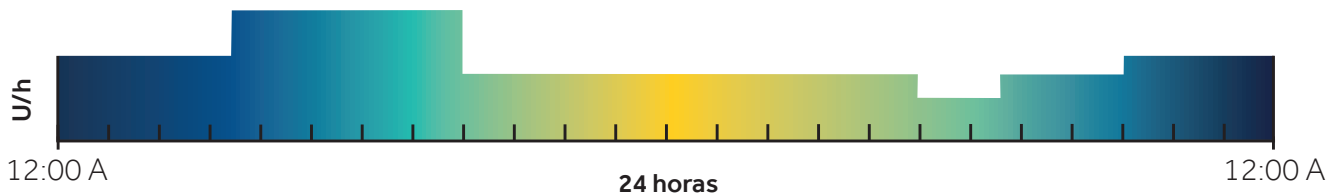


**NOTA:** La configuración de estos ajustes puede influir en la vida útil de la pila. Por ejemplo, si aumenta el tiempo de la luz de fondo, la vida útil de la pila disminuirá.



## Sección 6: Patrones basales

Recuerde que su cuerpo necesita insulina para poder llevar glucosa a las células y proporcionar así energía al cuerpo. Se necesita insulina las 24 horas del día, incluso entre las comidas y durante la noche. Es lo que se denomina insulina basal. La bomba suministra insulina basal mediante la infusión de pequeñas cantidades a lo largo de cada hora del día y de la noche. Esto permite aumentar y disminuir la insulina para ajustarla a las necesidades del organismo.



Las cantidades de insulina basal deben programarse en la bomba. Esto se realiza configurando un patrón basal. Un patrón basal consiste en la infusión de uno o más índices basales durante el curso de 24 horas.

### ANTES DE TENER LA BOMBA...



Lynn siempre tenía que acordarse de inyectarse insulina de acción prolongada al acostarse. Inyectársela a la misma hora todas las noches como le había indicado su médico era difícil. Ella estaba en la universidad y algunas noches se acostaba temprano, mientras que otras estudiaba hasta tarde en la biblioteca. Ahora que su médico le ha recetado una bomba, no tiene que preocuparse de inyectarse insulina. Recibe su insulina basal de forma automática las 24 horas del día.

## Configuración de patrones basales – Un índice basal

Su profesional de salud calculará el índice basal o los índices basales por hora más adecuados para usted cuando comience a usar la bomba. Puede comenzar simplemente con un patrón basal que solo tenga un índice basal. La bomba administrará la cantidad basal exacta de manera uniforme a lo largo de cada hora, las 24 horas del día.

Por ejemplo, si su índice basal inicial fuera 1,0 unidades, la bomba administraría una unidad de insulina a lo largo de cada hora. Esto significa que usted recibiría un total de 24 unidades de insulina basal cada 24 horas.

Para configurar sus Patrones basales, necesitará ir a la opción de menú **Config. insulina** y luego a **Config. patrón basal**. Hay dos maneras de acceder a **Config. insulina**:

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal** y pulse hasta **Config. insulina**.

○

2. Pulse  y pulse  hasta **Config. insulina**.

## ✓ Practiquemos: configuración de un patrón basal con un índice basal

Vamos a configurar un patrón basal con un índice basal de 0,75 U/h de 12:00A a 12:00A.

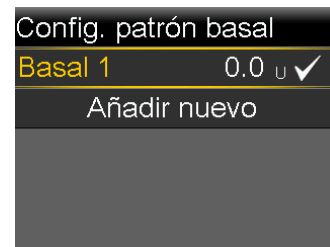
1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal**.
2. Presione **▼** hasta **Config. insulina** y presione **○**.
3. Presione **▼** hasta **Config. patrón basal** y presione **○**.
4. Seleccione **Basal 1**.
5. Actualmente, la bomba está administrando 0,000 U/h. Seleccione **Opciones**.
6. Seleccione **Editar**.
7. Presione **○** en el segmento de tiempo. La hora de **Fin** parpadeará. Ya que solamente está configurando un índice basal para las 24 horas, no necesita cambiar la hora de Fin.
8. Pulse **○**.
9. Presione **▲** hasta 0,750 y presione **○**.
10. Seleccione **Finalizado**.
11. Compruebe que ha introducido correctamente el ajuste **Basal 1**.

### Si NO es necesario hacer cambios:

12. Seleccione **Guardar**.

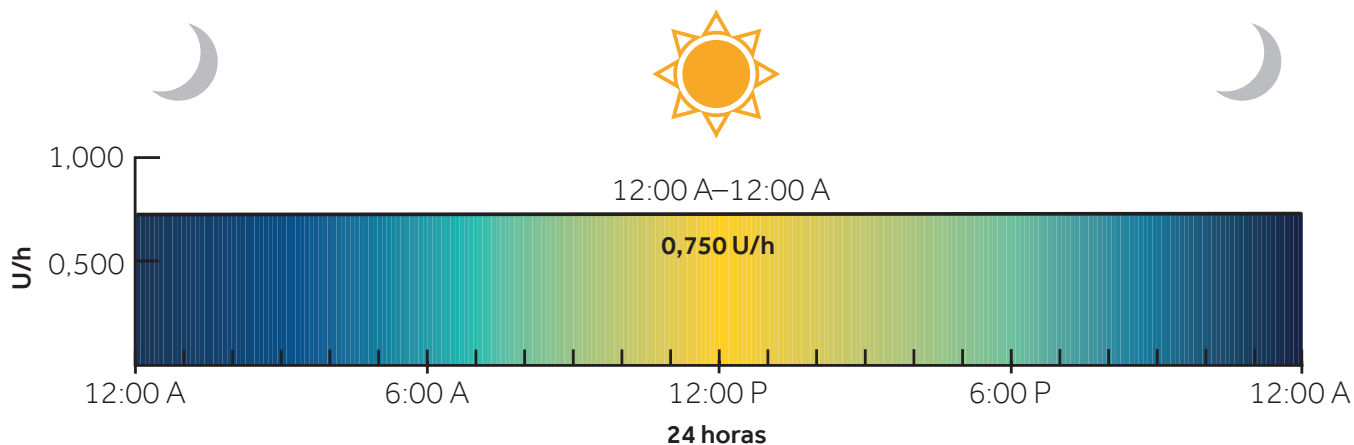
### Si es necesario hacer cambios:

12. Presione **↩**.
13. Presione **▲** y luego presione **○**. Repita los pasos del 8 al 11.
14. Seleccione **Guardar**.



Este patrón basal administra 18 U durante 24 horas.

Esta cantidad de índice basal introducida, 0,750 unidades por hora en este ejemplo, se administrará automáticamente a lo largo de cada hora de forma continua de un día al siguiente.



## Configuración de patrones basales – Cambio de un índice basal

Cuando mida su glucosa sanguínea (GS) siguiendo las instrucciones, las lecturas de GS les ayudarán a usted y a su profesional de salud a determinar si es necesario cambiar el patrón basal. Si los niveles de glucosa están demasiado altos o demasiado bajos, puede ser necesario cambiar esta cantidad basal.

### ✓ Practiquemos: cambio de un índice basal

Cambie el índice basal **Basal 1** de 0,750 a 0,900 U/h.

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal**.
2. Presione **▼** hasta **Config. insulina** y presione **○**.
3. Presione **▼** hasta **Config. patrón basal** y presione **○**.
4. Seleccione **Basal 1**.
5. Seleccione **Opciones**.
6. Seleccione **Editar**.
7. Presione **○** en el segmento de tiempo.
8. Seleccione la hora de **Fin**.
9. Presione **▼** para cambiar de 0,750 a 0,900.
10. Seleccione **Finalizado**.
11. Compruebe que ha introducido correctamente el ajuste **Basal 1**.
12. Seleccione **Guardar**.

## Configuración de patrones basales – Índices basales múltiples

Además de aumentar o disminuir un solo índice basal, tal vez necesite añadir índices basales para administrarse cantidades diferentes de insulina basal durante ciertas partes del día o de la noche.

### TENER MÁS DE UN ÍNDICE BASAL...

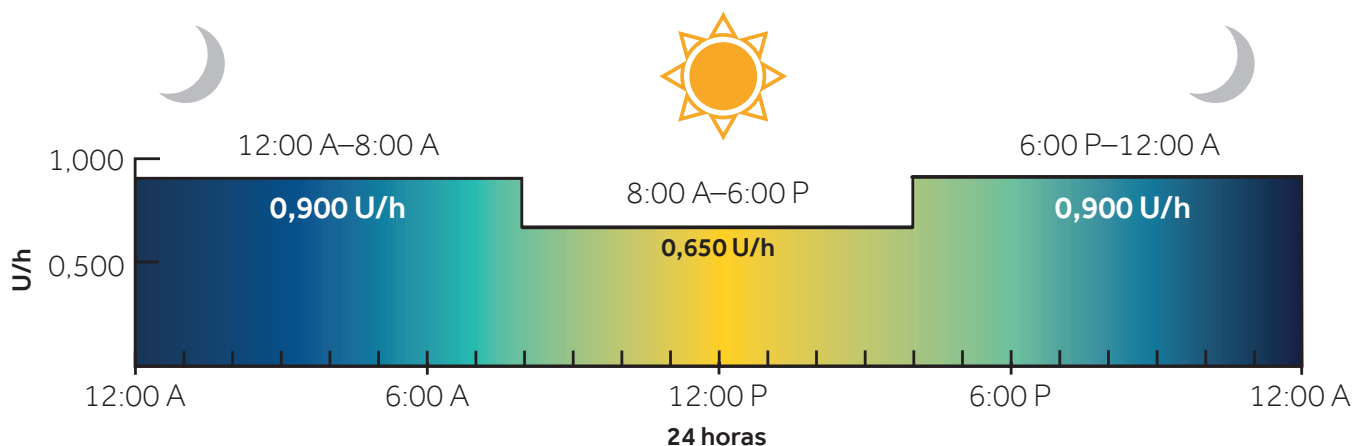


Cuando Jessica usaba inyecciones de insulina, solía despertarse por la mañana con lecturas de GS bajas. Ahora que Jessica tiene su bomba de insulina, la ha programado para que administre menos insulina mientras está durmiendo y más insulina durante el día, para que sus lecturas de GS ya no sean bajas cuando se despierta.

**SUGERENCIA ÚTIL:** La mayoría de las personas necesitan más de un índice basal para conseguir un control óptimo con la bomba. Hable con su equipo médico para conseguir un ajuste correcto de los índices basales cuando comience el tratamiento con bomba de insulina.

Por ejemplo, su equipo médico ha revisado las lecturas de GS y ha determinado que este índice basal funciona bien durante parte del día, pero que necesita un índice basal más bajo, de 0,650 unidades por hora, entre las 8:00A y las 6:00P.

Su patrón basal tendría este aspecto:



Hagamos ahora los cambios en su patrón basal.

## ✓ Practiquemos: configuración de varios índices basales

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal**.
2. Presione **▼** hasta **Config. insulina** y presione **○**.
3. Presione **▼** hasta **Config. patrón basal** y presione **○**.
4. Seleccione **Basal 1**.
5. Seleccione **Opciones**.
6. Seleccione **Editar**.
7. Presione **○** en el segmento de tiempo.

El índice basal de 0,900 necesitará ahora finalizar a las 8:00A, ya que esta es la hora a la que es necesario que disminuya el índice basal.

8. Pulse **▲** hasta 8:00A y pulse **○**.
9. Presione **○** de nuevo, ya que este índice basal no cambiará.

Puede ver que se le pide automáticamente que introduzca la hora de finalización del segundo índice basal. Este índice basal deberá finalizar a las 6:00P y será necesario cambiarlo a 0,065.

10. Presione **○** para cambiar la hora de **Fin**.
11. Presione **▲** hasta 6:00P y presione **○**.
12. Presione **▲** hasta 0,650 y presione **○**.

Ahora puede introducir la siguiente hora de fin. Deberá introducir 12:00A para completar el ciclo de 24 horas.

13. Presione para cambiar la hora de **Fin**.
14. Presione **▲** hasta 12:00A y presione **○**.
15. Presione **▲** hasta 0,900 y presione **○**.
16. Seleccione **Finalizado**.
17. Compruebe que ha introducido correctamente el ajuste **Basal 1**.  
Presione **▼** para ver todos los índices basales.
18. Seleccione **Guardar**.

| Editar Basal 1     |                    |       |
|--------------------|--------------------|-------|
| Inicio             | Fin                | U/h   |
| 12:00 <sub>A</sub> | 12:00 <sub>A</sub> | 0.900 |
| Finalizado         |                    |       |

| Editar Basal 1     |                   |       |
|--------------------|-------------------|-------|
| Inicio             | Fin               | U/h   |
| 12:00 <sub>A</sub> | 8:00 <sub>A</sub> | 0.900 |
| 8:00 <sub>A</sub>  | 8:30 <sub>A</sub> | ---   |
| Finalizado         |                   |       |

| Editar Basal 1     |                   |       |
|--------------------|-------------------|-------|
| Inicio             | Fin               | U/h   |
| 12:00 <sub>A</sub> | 8:00 <sub>A</sub> | 0.900 |
| 8:00 <sub>A</sub>  | 6:00 <sub>P</sub> | 0.650 |
| 6:00 <sub>P</sub>  | 6:30 <sub>P</sub> | ---   |
| Finalizado         |                   |       |











| Editar Basal 1     |                    |       |
|--------------------|--------------------|-------|
| Inicio             | Fin                | U/h   |
| 12:00 <sub>A</sub> | 8:00 <sub>A</sub>  | 0.900 |
| 8:00 <sub>A</sub>  | 6:00 <sub>P</sub>  | 0.650 |
| 6:00 <sub>P</sub>  | 12:00 <sub>A</sub> | 0.900 |
| Finalizado         |                    |       |

| Basal 1             |                   |       |
|---------------------|-------------------|-------|
| Total 24 hr: 19.1 U |                   |       |
| Inicio              | Fin               | U/h   |
| 12:00 <sub>A</sub>  | 8:00 <sub>A</sub> | 0.900 |
| 8:00 <sub>A</sub>   | 6:00 <sub>P</sub> | 0.650 |
| Guardar             |                   |       |







Barra de desplazamiento

## Practiquemos: cambio de varios índices basales

Cambie ahora el índice basal de 8:00A a 6:00P a de 8:00A a 5:30P y cámbielo a 0,700 U/h.

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal**.
2. Presione  hasta **Config. insulina** y presione .
3. Presione  hasta **Config. patrón basal** y presione .
4. Seleccione **Basal 1**.
5. Seleccione **Opciones**.
6. Seleccione **Editar**.
7. Presione  hasta el segmento de tiempo de 8:00A a 6:00P y presione .
8. Presione  hasta 5:30P y presione .
9. Presione  hasta 0,700 y presione .

Observe que la hora de inicio del tercer segmento de tiempo ha cambiado a 5:30P.

10. Presione  para cambiar la hora de **Fin**.
11. Presione  hasta 12:00A y presione .
12. Presione  hasta 0,900 y presione .
13. Seleccione **Finalizado**.
14. Compruebe que ha introducido correctamente el ajuste **Basal 1**.  
Pulse  para ver todos los índices basales.
15. Seleccione **Guardar**.

| Editar Basal 1     |                    |       |
|--------------------|--------------------|-------|
| Inicio             | Fin                | U/h   |
| 12:00 <sub>A</sub> | 8:00 <sub>A</sub>  | 0.900 |
| 8:00 <sub>A</sub>  | 5:30 <sub>P</sub>  | 0.700 |
| 5:30 <sub>P</sub>  | 12:00 <sub>A</sub> | 0.900 |

**Finalizado**












| Basal 1             |                   |       |
|---------------------|-------------------|-------|
| Total 24 hr: 19.7 U |                   |       |
| Inicio              | Fin               | U/h   |
| 12:00 <sub>A</sub>  | 8:00 <sub>A</sub> | 0.900 |
| 8:00 <sub>A</sub>   | 5:30 <sub>P</sub> | 0.700 |

**Guardar**

## Configuración de patrones basales – Eliminación de índices basales

En ocasiones es posible que sea necesario eliminar índices basales previamente introducidos. Para ello, simplemente es necesario cambiar la hora de finalización del último índice basal que necesite a 12:00A.

### Practiquemos: eliminación de índices basales

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal**.
2. Presione  hasta **Config. insulina** y presione .
3. Presione  hasta **Config. patrón basal** y presione .
4. Seleccione **Basal 1**.
5. Seleccione **Opciones**.
6. Seleccione **Editar**.
7. Presione  en el segmento de tiempo.
8. Presione  hasta 12:00A y presione .
9. Pulse . Observe que se han eliminado todos los demás índices basales.
10. Seleccione **Finalizado**.
11. Compruebe que ha introducido correctamente el ajuste **Basal 1**. Presione  para ver todos los índices basales.
12. Seleccione **Guardar**.

| Editar Basal 1     |                    |       |
|--------------------|--------------------|-------|
| Inicio             | Fin                | U/h   |
| 12:00 <sub>A</sub> | 8:00 <sub>A</sub>  | 0.900 |
| 8:00 <sub>A</sub>  | 5:30 <sub>P</sub>  | 0.700 |
| 5:30 <sub>P</sub>  | 12:00 <sub>A</sub> | 0.900 |
| Finalizado         |                    |       |



| Editar Basal 1     |                    |       |
|--------------------|--------------------|-------|
| Inicio             | Fin                | U/h   |
| 12:00 <sub>A</sub> | 12:00 <sub>A</sub> | 0.900 |
| Finalizado         |                    |       |

## Sección 7: Administración de bolus

Los bolus se administran por dos razones: para cubrir alimentos que contienen hidratos de carbono o para corregir niveles de glucosa superiores al rango objetivo. Administrar un bolus será una de las cosas más frecuentes que hará con la bomba. En lugar de tener que administrarse inyecciones a la hora de las comidas, o entre comidas si su glucosa está demasiado alta, puede programar la bomba para que administre la insulina. Cuando se usa la bomba, se pueden administrar cantidades precisas de bolus.

### ADMINISTRACIÓN DE UN BOLUS...

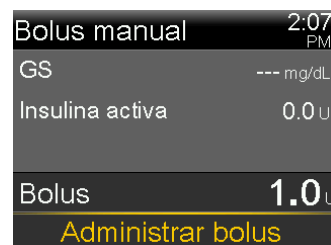
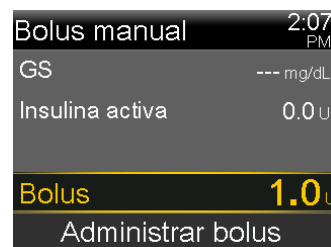


A Susie le resulta más sencillo administrarse un bolus con la bomba de lo que le resultaba administrarse una inyección a la hora de las comidas. Cuando salía a comer, a veces se olvidaba de llevar consigo la insulina. Ahora siempre la lleva consigo.

### Administración de un bolus manual

Para administrar un bolus manual, simplemente introduzca la cantidad de bolus de insulina que cree que necesita para los hidratos de carbono que va a comer o para reducir la GS si esta está alta.

1. Seleccione **Bolus** en la pantalla de inicio.
2. Pulse **^** hasta 1,0 u y pulse **o**.
3. Seleccione **Administrar bolus**. La bomba emitirá un pitido, vibrará o hará las dos cosas.
4. Aparecerá la confirmación de que se ha iniciado el bolus.





En la pantalla de inicio se mostrará la cantidad a medida que se administra.

Observe que ahora también aparece **Parar bolus**.

Una vez que haya finalizado la administración del bolus, la bomba emitirá un pitido, vibrará o hará las dos cosas, y volverá a la pantalla de inicio normal.

Observe que ahora se muestra **Insulina activa**. La insulina activa es la insulina de los bolus que sigue funcionando para reducir los niveles de glucosa sanguínea. Cada vez que se administre un bolus, se añadirá a la cantidad de insulina activa. A medida que pase el tiempo, la cantidad disminuirá. Aprenderá más sobre la insulina activa durante la formación.

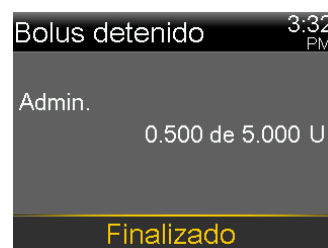
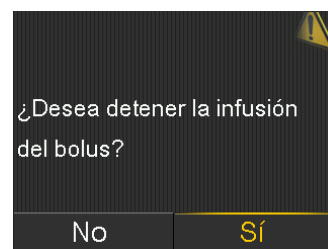


## Detención de un bolus

Puede que en algunas ocasiones necesite detener un bolus mientras se está administrando; quizás se haya dado cuenta de que ha introducido la cantidad de bolus equivocada o haya recibido una llamada telefónica y no pueda comer justo en ese momento como tenía previsto. Puede detener un bolus seleccionando **Parar bolus** en la pantalla de inicio.

Para detener un bolus mientras se está administrando:

1. Seleccione **Parar bolus**.
2. Presione > y seleccione **Sí**.
3. Revise la pantalla **Bolus detenido** para ver qué cantidad del bolus se ha administrado.
4. Seleccione **Finalizado**.



**NOTA:** La pantalla **Bolus detenido** le mostrará cuánta insulina del bolus se ha administrado antes de que se interrumpiera realmente.

## INTERRUPCIÓN DE UN BOLUS...



Karen se administra un bolus para el almuerzo, pero antes de empezar a comer suena el teléfono. Es una llamada de larga distancia de su primo, por lo que Karen sabe que la llamada durará un rato. Decide esperar a que termine la llamada para comer, por lo que interrumpe el bolus.

**SUGERENCIA ÚTIL:** Compruebe siempre la pantalla Bolus detenido para ver cuánta insulina ha recibido antes de que se interrumpiera el bolus. Dependiendo de la cantidad, es posible que decida que necesita comer algo para no sufrir una hipoglucemia.

## ✓ Practiquemos: interrupción de un bolus

Administre un bolus manual de 1,5 unidades e interrúmpalo una vez que haya comenzado a administrarse.

5. Con **Bolus** resaltado, presione **O**.
6. Pulse **^** hasta 1,5 u y pulse **O**.
7. Seleccione **Administrar bolus**.
8. Seleccione **Parar bolus**.
9. Presione **>** y seleccione **Sí** para interrumpir la infusión del bolus.
10. Revise la pantalla **Bolus detenido** para ver qué cantidad del bolus se ha administrado.
11. Seleccione **Finalizado**.

## Función Bolus Wizard

Calcular qué cantidad de insulina del bolus debe administrarse puede ser complicado. Cuando use la calculadora Bolus Wizard, deberá introducir la lectura de GS actual junto con la cantidad de carbohidratos que va a comer. Una vez hecho esto, la calculadora Bolus Wizard usará los ajustes individuales facilitados por su profesional de salud para calcular la cantidad del bolus.

Mediante el cálculo de carbohidratos y el uso de la calculadora Bolus Wizard, puede administrarse la cantidad exacta de insulina para sus bolus de comida y correctores. Esto puede ayudarle a mantener los niveles de glucosa mejor controlados.

## Uso de la función Bolus Wizard

Aquí puede ver la pantalla de la calculadora Bolus Wizard y debajo una breve descripción de los pasos:

Si ha realizado una medición de glucosa usando su medidor vinculado, la GS y la dosis de corrección ya aparecerán en la pantalla.



Primero realizará una medición e introducirá su GS actual.

Luego introducirá los gramos de carbohidratos que va a comer.

La bomba muestra la cantidad estimada de insulina que se va administrar.

Aprenderá más sobre el uso de la calculadora Bolus Wizard durante la capacitación en persona. Su instructor le ayudará a programar su configuración individual y le pedirá que practique la administración de bolus usando esta función.

## ADMINISTRACIÓN DE UN BOLUS...



Larry está muy contento con su bomba de insulina, que ha hecho más fácil el control de su glucosa. Antes de tener su bomba debía intentar calcular él mismo cuánta insulina necesitaba. Ahora su medidor envía su GS a la bomba, él solo introduce sus carbohidratos, y la bomba calcula y recomienda la cantidad de bolus.

**SUGERENCIA ÚTIL:** Después de comenzar su terapia con la bomba, medir su GS dos horas después de las comidas le ayudará a determinar si su configuración de la calculadora Bolus Wizard es correcta. Si su GS es demasiado alta o demasiado baja, su profesional de salud puede ayudarle a modificar su configuración para lograr un mejor control de la glucosa.



**ADVERTENCIA:** No use la función Bolus Wizard para calcular un bolus durante cierto período de tiempo tras la administración de una inyección manual de insulina con jeringa o pluma. Las inyecciones manuales no se tienen en cuenta en el cálculo de la cantidad de insulina activa. Por tanto, el Bolus Wizard podría indicarle que administre más insulina de la necesaria. Una cantidad excesiva de insulina puede provocar una hipoglucemia. Consulte a su profesional de salud cuánto tiempo tiene que esperar después de una inyección manual de insulina para que el cálculo de insulina activa realizado por el Bolus Wizard sea fiable.

## Revisión del último bolus

En ocasiones es posible que necesite ver la hora a la que se administró el último bolus o la cantidad de este. Por ejemplo, es posible que no recuerde si se ha administrado un bolus a la hora del almuerzo y desee comprobarlo para asegurarse. Puede ver el último bolus administrado en la pantalla Estado básico.

### ✓ Practiquemos: revisión del último bolus

1. En la pantalla de inicio, presione hasta la **barra de estado** y presione .
2. Presione hasta **Estado básico** y presione .

La (N) que aparece detrás de la cantidad del último bolus indica que este se administró como bolus normal. Hay otras formas de administrar un bolus que aprenderá más adelante.

|               |             |
|---------------|-------------|
| Estado básico | 7:50 PM     |
| Último bolus  | 2.800 U (N) |
|               | 7:27 PM     |
|               | jul 15      |
| Última GS     | 265 mg/dL   |
|               | 9:06 PM     |
|               | jul 15      |

## Revisión del historial de bolus

También es posible que desee revisar los últimos bolus administrados. Por ejemplo, es posible que un padre desee ver los bolus que se ha administrado su hijo a lo largo del día. Puede ver los últimos bolus administrados en Historial diario.

### ✓ Practiquemos: revisión del historial de bolus

Puede ver los últimos bolus administrados en **Historial diario**.

1. Presione .
2. Pulse hasta Historial y pulse .
3. Pulse hasta Historial diario y pulse .
4. Pulse en el día que desee revisar.

|                   |          |
|-------------------|----------|
| Historial diario  | 7:50 PM  |
| Bolus (N) 0.500 U | 3:32 PM  |
| Bolus (N) 0.100 U | 2:07 PM  |
| Bolus (N) 0.500 U | 11:55 AM |
| vie, mar 30       |          |



**¿SABÍA QUE?** Puede usar las flechas y para ir de un día a otro. También puede ver más detalles pulsando en cualquier elemento mostrado.

## Sección 8: Suspender infusión

Recuerde que la bomba administra insulina basal a lo largo de cada hora del día. Aunque nunca debe detener la infusión de insulina durante más de aproximadamente una hora, habrá veces en que desee suspender manualmente o detener la infusión y desconectar la bomba.

Esto puede hacerse usando la función **Suspender infusión** manualmente. La función Suspender infusión detiene toda la infusión de insulina.

Los motivos más frecuentes para suspender manualmente la infusión pueden ser ducharse y las actividades acuáticas. Los equipos de infusión están diseñados para que pueda desconectar fácilmente la bomba y dejarla en un lugar seguro.

Hable con su equipo médico sobre un plan que incluya mediciones de GS y posibles bolus correctores al desconectar y volver a conectar la bomba.

### SUSPENSIÓN DE LA BOMBA...



A Danielle no le gusta llevar la bomba cuando nada, por lo que la desconecta. Siempre suspende manualmente la bomba para que no se administre insulina mientras no lleve la bomba.

**SUGERENCIA ÚTIL:** mientras la bomba esté suspendida, emitirá un pitido, vibrará o hará las dos cosas cada 15 minutos para recordarle que está en suspensión.

Cuando la bomba se suspende manualmente, se detiene totalmente la infusión de insulina. La infusión de insulina continuará totalmente suspendida hasta que usted la reanude.


Cuando reanude la infusión de insulina, la insulina basal comenzará a administrarse de nuevo. **La bomba no administrará la insulina basal que no se haya administrado durante la suspensión de la bomba.**

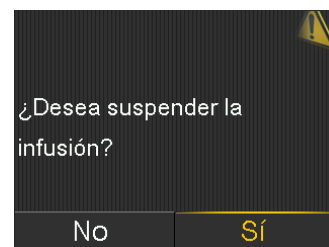
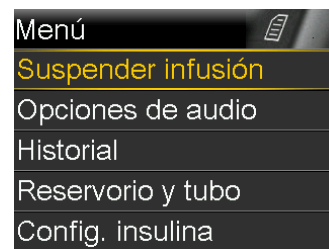
Si suspende manualmente la infusión durante la administración de un bolus, esta se detendrá. **Al reanudar la infusión, no se administrará el resto del bolus.**



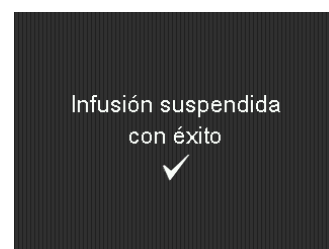
**NOTA:** Existe otra función de suspensión denominada **Suspender en el límite bajo** que está disponible cuando se usa monitorización continua de glucosa (MCG). Aprenderá más sobre la función Suspender en el límite bajo durante la capacitación sobre MCG.

## ✓ Practiquemos: suspensión de la infusión de insulina de la bomba

1. Pulse .
2. Seleccione **Suspender infusión**.
3. Presione **>** y seleccione **Sí** para suspender la infusión de insulina.



Aparece una pantalla de confirmación.



Observe que la pantalla de inicio ha cambiado. La bomba emitirá un pitido, vibrará o hará las dos cosas cada 15 minutos durante la suspensión manual de la bomba.

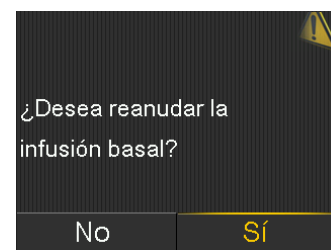


## ✓ Practiquemos: reanudación de la infusión de insulina

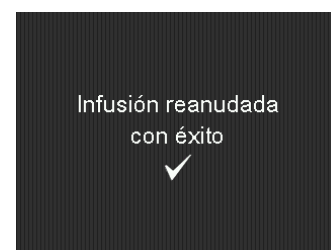
1. Seleccione **Reanudar**.



2. Presione > y seleccione **Sí** para reanudar la infusión de insulina.



Aparece una pantalla de confirmación.



Vuelve a aparecer la pantalla de inicio original.



**RECUERDE:** La bomba no administrará la insulina basal que no se haya administrado durante la suspensión de la infusión de la bomba.

## Sección 9: Carga del medidor CONTOUR NEXT LINK 2.4

Este medidor CONTOUR NEXT LINK 2.4 es el único medidor que puede comunicarse de forma inalámbrica con la bomba de insulina MiniMed 630G. Puede facilitar el control de la diabetes al enviar automáticamente las lecturas del medidor de GS a la bomba. Esto es especialmente útil cuando se usan las opciones Bolus Wizard y Marcador eventos.

Revise aquí los componentes del medidor:



### MEDIDOR CONTOUR NEXT LINK 2.4

El medidor tiene una batería recargable permanente. **Es importante que el medidor esté cargado antes de la capacitación en persona.** Para cargar el medidor:

1. Retire la tapa para dejar al descubierto el conector USB.
2. Conecte el conector USB al cargador de pared o a un ordenador. *El ordenador debe estar encendido y no estar en los modos de suspensión, hibernación o ahorro de energía.*
3. El medidor mostrará brevemente el mensaje **No realizar análisis-Cargando** y la luz del puerto para la tira reactiva parpadeará. No puede realizar una medición de glucosa sanguínea mientras se carga la batería.
4. Cuando la carga haya finalizado, la luz del puerto para la tira reactiva se apagará. A continuación, puede desconectar el medidor.



Durante la capacitación en persona conectará la bomba y el medidor. Puede consultar los pasos para hacer esto en la sección Folletos de capacitación en la página 55. Si desea más información sobre el uso del medidor, consulte la guía del usuario que se incluye en la caja del medidor.

\* El medidor CONTOUR NEXT LINK 2.4 solo funciona con las tiras para medición de glucosa CONTOUR NEXT.



## Introducción al programa CareLink Personal

El programa CareLink Personal es un programa basado en Internet que Medtronic proporciona de forma gratuita. Este programa le permite transferir los datos de la bomba y del medidor de glucosa a un sitio web seguro y organizarlos en informes y gráficas de fácil lectura. Estos informes proporcionan un resumen de cómo la insulina, la ingesta de alimentos y el ejercicio afectan al control de la glucosa.

La revisión de los datos de estos informes les permite a usted y a su profesional de salud identificar los patrones de glucosa y las tendencias de la glucosa para que puedan determinar si es necesario ajustar la configuración de su bomba.

Necesitará crear una cuenta del programa CareLink Personal para poder transferir los datos de la bomba y del medidor cada dos a tres días una vez que comience a usar la bomba. Usted y su profesional de salud podrán revisar su información y ajustar la configuración de su bomba según proceda.

### USO DEL PROGRAMA CARELINK...



Julia transfiere la información de la bomba y del medidor al programa CareLink Personal antes de cada visita a su médico. Le ha dado acceso a sus informes para que pueda revisarlos, lo cual les ahorra mucho tiempo durante la consulta. Su médico tiene la información que necesita para ajustar la configuración de su bomba.

Siga estos pasos para configurar su cuenta del programa CareLink Personal antes de acudir a su capacitación en persona:

1. Vaya a **[www.medtronicdiabetes.com/carelink](http://www.medtronicdiabetes.com/carelink)**.
2. Haga clic en el botón **Regístrese**.
3. Seleccione su país e idioma.
4. Lea las Condiciones de uso y la Declaración de privacidad y pulse **Aceptar**.
5. Cree un nombre de usuario y una contraseña e introduzca toda la información necesaria.
6. Haga clic en el botón **Enviar**.

Al transferir su información desde la bomba al programa CareLink Personal, usará el medidor que se muestra abajo como dispositivo de comunicación desde la bomba al ordenador.

Conector USB usado para la transferencia del programa CareLink



**MEDIDOR CONTOUR NEXTLINK 2.4**

Aprenderá más sobre el uso del programa CareLink durante la formación presencial.

## Preguntas más frecuentes

Como ocurre cuando se aprende algo nuevo, es normal que tenga preguntas. A continuación se presenta una lista de preguntas frecuentes. Es posible que desee anotar cualquier otra pregunta que tenga para hacerle a su instructor certificado del producto.

### ¿Dónde debo llevar la bomba?

Dónde y cómo llevar la bomba es una pregunta frecuente entre los nuevos usuarios de una bomba de insulina. La mayoría de las personas encuentra que llevar una bomba de insulina no presenta ningún problema y que pueden llevarla de varias formas. Generalmente, un usuario tarda solo uno o dos días en encontrar las formas más adecuadas para él. A continuación se presentan algunas ideas como ayuda para comenzar.

- Use el clip que viene con la bomba y fíjela a un cinturón o a la cinturilla.
- Coloque la bomba (con o sin el clip) en el bolsillo de los pantalones.
- Colóquela en el bolsillo de la camisa.
- Colóquela en el sujetador con la pantalla orientada en dirección contraria a la piel.
- Use las longitudes del tubo más largas y coloque la bomba en el calcetín.

### ¿Dónde puedo colocar la bomba para dormir?

- Fíjela con el clip a la cintura del pantalón del pijama.
- Fíjela con el clip a la parte superior del pijama o colóquela en un bolsillo.
- Colóquela junto a usted en la cama, debajo de la almohada o en la mesilla de noche.

Medtronic Diabetes ofrece accesorios que pueden ocultar y proteger la bomba y hacer más cómodo su transporte. Consulte el catálogo de accesorios o la información sobre accesorios en nuestro sitio web en [www.medtronicdiabetes.com](http://www.medtronicdiabetes.com).

### ¿Qué puedo hacer con la bomba durante los momentos íntimos?

Qué hacer con la bomba durante los momentos íntimos es otra pregunta frecuente. Una conversación abierta con su pareja generalmente resolverá cualquier preocupación que pueda usted tener. Algunas personas simplemente deciden dejarse la bomba colocada. Otras deciden usar el tubo más largo, el cual les permite colocar la bomba fuera de alcance. Otra idea es desconectar temporalmente la bomba y el tubo. Recuerde que desconectar la bomba durante períodos prolongados puede dar lugar a niveles altos de glucosa que podrían provocar una cetoacidosis diabética. Por tanto, asegúrese siempre de volver a conectar la bomba después.

Hable con su equipo médico sobre un plan que incluya mediciones de GS y posibles bolus correctores al desconectar y volver a conectar la bomba.

## ¿Debo quitarme la bomba para exploraciones radiográficas, de TAC y de RM?

Si se va a someter a una radiografía, resonancia magnética (RM), tomografía computarizada (TC) u otro procedimiento que conlleve exposición a radiación o campos magnéticos, quítese la bomba de insulina antes de entrar en el área de radiación o campo magnético.

Los equipos de infusión con cánula, como los equipos de infusión Quick-set, Silhouette, Mio, Mio Advance y Extended de Medtronic, pueden dejarse colocados durante el procedimiento. Sin embargo, los equipos de infusión que usan una aguja en lugar de una cánula para la infusión de la insulina, como el equipo de infusión Sure-T, deben retirarse antes del procedimiento.

Si la bomba de insulina se expone de forma accidental a un campo magnético intenso, como una RM, deje de usarla y póngase en contacto con la línea de asistencia 24 horas en el teléfono **1-800-646-4633**.



## Qué necesito saber sobre los viajes con la bomba de insulina?

### Paso por dispositivos de seguridad de aeropuertos

Puede llevar la bomba de insulina al pasar por los detectores de metales de los aeropuertos. Si se le pide que pase por un detector de cuerpo completo, debe quitarse la bomba de insulina y el sistema de monitorización continua de glucosa (sensor y transmisor).

**Para evitar tener que quitarse sus dispositivos, puede solicitar un proceso alternativo de registro.**



**ADVERTENCIA:** No pase sus dispositivos a través del aparato de rayos X, ya que la radiación puede dejar inoperativa la bomba o dañar la parte de la bomba que regula la infusión de insulina, lo cual podría causar una infusión excesiva y una hipoglucemia.

Imprima una tarjeta de emergencia para aeropuertos y rellene la información para llevarla consigo.

Informe a los responsables del registro de seguridad de que padece diabetes, que lleva una bomba de insulina y que transporta suministros con usted. Si tienen cualquier duda, pídeles que examinen visualmente la bomba de insulina en lugar de desconectársela del cuerpo. Recuerde que puede pedir un registro privado en caso de que necesite quitarse o levantarse la ropa para mostrar la bomba de insulina.

Si encuentra dificultades, pida hablar con el comisionado de seguridad en tierra de la TSA (Transportation Safety Administration) o con su equivalente internacional. La American Diabetes Association (ADA, Asociación Estadounidense de la Diabetes) le pide que también se ponga en contacto con ellos en el número de teléfono **1-703-549-1500 ext. 1768** si encuentra algún problema.

## Consejos generales para viajar

- Lleve suministros extra tales como reservorios, equipos de infusión, pilas y tiras para análisis de cuerpos cetónicos. Lleve consigo los suministros, la insulina y una receta, por si se pierde el equipaje o se desnaturaliza la insulina. La TSA exige que las pilas de litio se conserven en su paquete original y las lleve consigo en el equipaje de mano.
- Lleve tabletas de glucosa o hidratos de carbono para el tratamiento de los niveles bajos de glucosa. En caso de retraso o cancelación de los vuelos, lleve alimentos extra que sean fáciles de llevar, como barras nutritivas.
- Si viaja fuera del territorio continental de Estados Unidos, puede aprovechar el plan de préstamos para viajes de Medtronic. Este programa le permite llevar consigo una bomba de insulina de "reserva" cuando viaje.



**ADVERTENCIA:** Nunca guarde la insulina en el equipaje facturado, ya que podría estar expuesta a temperaturas extremas. Un frío o un calor extremos pueden causar una pérdida de eficacia de la insulina, lo cual podría provocar una hiperglucemia.

## Esté siempre preparado

Cuando viaje en avión, es importante que mantenga conectada la bomba y que revise su glucosa sanguínea con mayor frecuencia. Las molestias habituales de los viajes, como el estrés o los cambios de zona horaria, programas y niveles de actividad, horarios de comidas y tipos de alimentos, pueden afectar al control de la diabetes. Preste especial atención a las lecturas de GS y esté preparado para responder a un posible problema si es necesario.

Cuando viaje, asegúrese de llevar jeringas de reserva, viales o plumas de insulina (insulina de acción rápida y de acción prolongada) e instrucciones de su equipo médico por si necesita volver a usar inyecciones de insulina en caso de que la bomba deje de funcionar.

Dado que las reglas de viaje están sujetas a cambios, se recomienda consultar a la TSA antes de viajar. También pueden proporcionarle información actual sobre viajar con sus otros suministros para la diabetes (lancetas, jeringas, etc.). Puede encontrar información sobre la TSA en <http://www.tsa.gov/traveler-information/passengers-diabetes> o llamando al **1-866-289-9673**. Los pasajeros internacionales deben consultar con sus compañías aéreas la normativa internacional. Si desea más información acerca de viajar con una bomba de insulina, vaya a: <http://www.medtronicdiabetes.com/customer-support/traveling-with-an-insulin-pump-or-device>



## ¿Cuándo debo llamar a la línea de asistencia 24 horas?

Medtronic Diabetes proporciona una línea de asistencia 24 horas atendida por personal altamente calificado en asistencia técnica. Estos técnicos están disponibles para ayudarle con cualquier problema técnico o duda que pueda tener sobre el funcionamiento de la bomba.

Ejemplos de cuándo debe llamar a la línea de asistencia:

- Está preocupado porque la bomba no funciona correctamente.
- Está leyendo en la guía del usuario sobre una función de la bomba que no comprende y necesita ayuda.
- La bomba ha emitido una alarma y usted ha seguido las instrucciones para borrarla pero se emite de nuevo.

Puede encontrar el número de teléfono de la línea de asistencia 24 horas en la parte inferior de la bomba.



## ¿Cuándo debo llamar a mi equipo médico?

Consulte a su equipo médico acerca de cuándo, con qué frecuencia y en qué circunstancias debe ponerse en contacto con él. Generalmente, revisarán su información de glucosa con mayor frecuencia cuando comience la terapia con bomba de insulina. Esto les permitirá ajustar la configuración de la bomba. Una vez ajustada, el equipo médico generalmente le pedirá que mantenga un programa de seguimiento sistemático. Algunos ejemplos de otras situaciones de las que debe informar a su equipo médico son:



### Hipoglucemia (GS inferior a 70 mg/dL)

- Todo episodio de hipoglucemia intensa que requiera la ayuda de otra persona para su tratamiento o todo episodio que provoque pérdida del conocimiento.
- Hipoglucemia frecuente.
- Hipoglucemia que se produce en torno a la misma hora todos los días o que se produce sistemáticamente después de ciertas actividades (como pasar la aspiradora o lavar el coche).
- Hipoglucemia que se produce durante o después del ejercicio.

### Hiperoglucemia (GS por encima del rango objetivo máximo o por encima de 250 mg/dL)

- Hiperoglucemia frecuente o persistente.
- Hiperoglucemia que se acompaña de náuseas o vómitos.
- Hiperoglucemia y resultado positivo de cetonas.
- Hiperoglucemia que se produce en torno a la misma hora todos los días o que se produce sistemáticamente después de ciertas actividades (como comer).

Como siempre, cuando se produzcan niveles altos o bajos de glucosa en sangre, siga las instrucciones indicadas en la Guía de referencia rápida de normas de seguridad en la sección Folletos de formación de esta guía.

## Folletos de capacitación

Esta sección contiene folletos que puede consultar durante o después de su capacitación. Las guías de consulta rápida se pueden usar cuando se realizan las tareas más comunes con la bomba. Estas tareas están relacionadas con:

- **Basal**
- **Bolus Wizard**
- **Cambio del equipo de infusión Quick-set**
- **Guía de consulta rápida de normas de seguridad para la terapia con bomba de insulina**
- **Conexión de la bomba y el medidor**

Puede separar estas guías de consulta rápida y guardarlas en un lugar de fácil acceso.



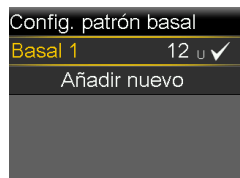
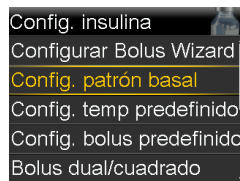
**ADVERTENCIA:** No realice los pasos indicados en esta sección hasta que su equipo médico se lo haya indicado y haya recibido capacitación formal por un instructor certificado del producto. Si se intenta usar insulina en la bomba antes de haber recibido la capacitación pertinente, puede administrarse una cantidad insuficiente o excesiva de insulina, lo cual puede causar hiperglucemia o hipoglucemia.





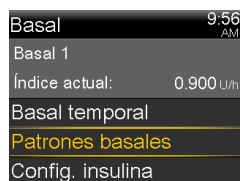
## CAMBIO DE UN ÍNDICE BASAL

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal**.
2. Seleccione **Config. insulina**.
3. Seleccione **Config. patrón basal**.
4. Seleccione el patrón basal que desee modificar.
5. Seleccione **Opciones**.
6. Seleccione **Editar**.
7. Pulse  en el segmento de tiempo.
8. Presione  en la hora Fin.
9. Pulse  o  para cambiar el valor de U/h y pulse .
10. Seleccione **Finalizado**.
11. Revise los índices y seleccione **Guardar**.



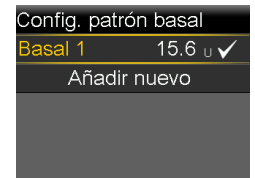
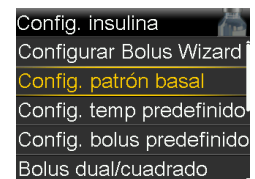
## REVISIÓN DE LOS PATRONES BASALES

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal**.
  2. Seleccione **Patrones basales**.
  3. Seleccione el patrón basal que desee revisar.
  4. Revise los índices basales.
- NOTA:** Si ve una barra de desplazamiento a la derecha, pulse  para ver todos los índices basales del patrón basal.
5. Seleccione **OK**.



## ADICIÓN DE UN ÍNDICE BASAL A UN PATRÓN BASAL

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal**.
2. Seleccione **Config. insulina**.
3. Seleccione **Config. patrón basal**.
4. Seleccione el patrón basal al que desee añadir un índice.
5. Seleccione **Opciones**.
6. Seleccione **Editar**.
7. Pulse  en el segmento de tiempo.
8. Introduzca la nueva hora de **Fin** (es la misma que la hora de inicio del índice basal que va a añadir) y pulse .
9. Presione  si U/h no está cambiando. (Presione  o  para cambiar el valor si es necesario y presione .
10. Presione  en el nuevo segmento de tiempo.
11. Pulse  para introducir la nueva hora de **Fin** y pulse .
12. Pulse  para introducir el índice basal y pulse .
13. Continúe añadiendo horas de fin e índices basales en caso necesario.
14. Seleccione **Finalizado**.
15. Revise los índices basales.
16. Seleccione **Guardar**.

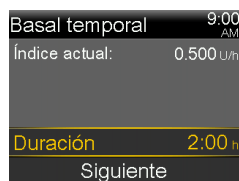
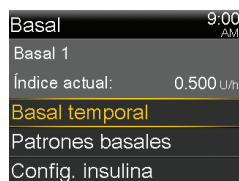


## BASAL TEMPORAL (ÍNDICE BASAL TEMPORAL)

Esta función le permite aumentar o disminuir inmediatamente la insulina basal durante el período de tiempo que defina. A menudo se usa para los días en que se hace ejercicio o se está enfermo. Un índice basal temporal puede configurarse como porcentaje (administra un porcentaje del índice basal actual) o como índice (administra la cantidad que usted introduzca).

### CONFIGURACIÓN DE UN ÍNDICE BASAL TEMPORAL

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal**.
2. Seleccione **Basal temporal**.
3. Pulse  $\wedge$  para definir la duración y pulse  $\circ$ .
4. Seleccione **Siguiente**.
5. Seleccione **%basal**.
6. Presione  $\wedge$  o  $\nabla$  para introducir el porcentaje deseado del índice basal actual.



**NOTA:** Si decide usar la opción Índice, seleccione Tipo para poder introducir el valor U/h que desee.

7. Seleccione **Iniciar**.



**NOTA:** La pantalla de inicio muestra Basal temp, ya que tiene un índice basal temporal activo. Seleccione Basal temp para revisar los detalles del índice basal temporal activo. Una vez finalizada la administración del índice basal temporal, se reanuda automáticamente el índice basal con el índice basal programado normal.

### CANCELACIÓN DE UN ÍNDICE BASAL TEMPORAL

Si alguna vez ha configurado un índice basal temporal y decide que ya no lo necesita, puede cancelarlo.

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal (T)**.



2. Seleccione **Cancelar Basal temporal**.



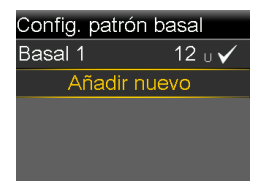
**NOTA:** El índice basal ha vuelto ahora al índice actualmente programado.

## VARIOS PATRONES BASALES

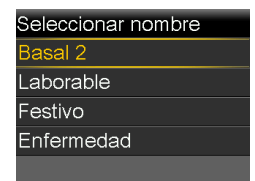
Configurar varios patrones basales le ayuda a adaptarse a los cambios del horario habitual que causan necesidades de insulina basal diferentes (por ejemplo, días laborables frente al fin de semana; turno de día frente a turno de noche).

### CONFIGURACIÓN DE OTRO PATRÓN BASAL

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal**.
2. Seleccione **Config. insulina**.
3. Seleccione **Config. patrón basal**.
4. Seleccione **Añadir nuevo**.
5. Seleccione el nombre que desee usar.
6. Introduzca los índices basales necesarios para este patrón.
7. Seleccione **Finalizado**.
8. Seleccione **Guardar**.



**NOTA:** El patrón basal que la bomba está usando actualmente tiene una marca de verificación junto a él.



### SELECCIÓN DE UN PATRÓN BASAL

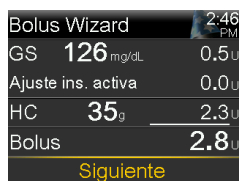
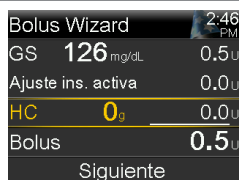
Una vez configurados varios patrones basales, puede seleccionar aquél que desee que esté activo.

1. En la pantalla de inicio, seleccione **Basal**.
2. Seleccione **Patrones basales**.
3. Seleccione el patrón basal que desee que esté activo.
4. Seleccione **Iniciar**.



## ADMINISTRACIÓN DE UN BOLUS DE COMIDA Y UN BOLUS CORRECTOR

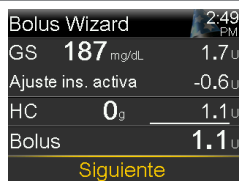
1. Mida la GS. Seleccione **Bolus**. Seleccione **Bolus Wizard**.
2. Si está usando un medidor vinculado, verá el valor de GS en la pantalla. Si no es así, seleccione **GS**. Use  $\wedge$  o  $\vee$  para introducir el valor de GS y pulse  $\bigcirc$ .
3. Seleccione **HC**.
4. Use  $\wedge$  para introducir los gramos de hidratos de carbono y pulse  $\bigcirc$ .
5. Seleccione **Siguiente**.
6. Seleccione **Administrar bolus**.



**NOTA:** Ajuste ins. activa es la insulina activa de bolus previos que se está ajustando (restando) respecto de la dosis correctora. En este ejemplo no había insulina activa que restar.

## ADMINISTRACIÓN DE UN BOLUS CORRECTOR SIN COMIDA

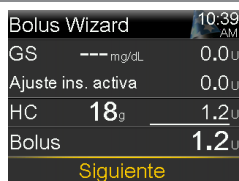
1. Mida la GS. Seleccione **Bolus**. Seleccione **Bolus Wizard**.
2. Si está usando un medidor vinculado, verá el valor de GS en la pantalla. Si no es así, seleccione **GS**. Use  $\wedge$  o  $\vee$  para introducir el valor de GS y pulse  $\bigcirc$ .
3. Presione  $\vee$  hasta **Siguiente**.
4. Seleccione **Administrar bolus**.



**NOTA:** En este ejemplo, había insulina activa que ajustar que se restó de la dosis correctora.

## ADMINISTRACIÓN DE UN BOLUS DE COMIDA SIN CORRECCIÓN

1. Seleccione **Bolus**. Seleccione **Bolus Wizard**.
2. Pulse  $\vee$  o **HC** y pulse  $\bigcirc$ . Pulse  $\wedge$  para introducir los gramos de hidratos de carbono y pulse  $\bigcirc$ .
3. Seleccione **Siguiente**.



4. Seleccione **Administrar bolus**.

**NOTA:** La insulina activa nunca se ajusta (resta) respecto de un bolus de comida.



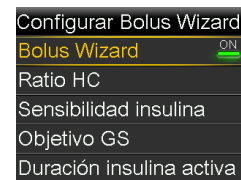
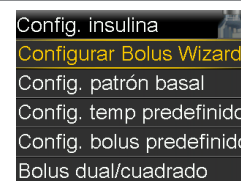
## REVISIÓN DEL HISTORIAL DE BOLUS

1. Pulse  $\mathcal{H}$ .
2. Seleccione **Historial**.
3. Seleccione **Historial diario**.
4. Seleccione el día que desee ver.
5. Verá en el historial una lista de los bolus administrados.



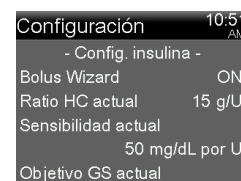
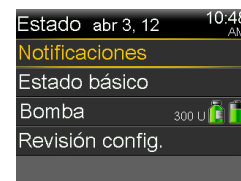
## MODIFICACIÓN DE LOS AJUSTES DE LA FUNCIÓN BOLUS WIZARD™

1. Seleccione **Bolus** en la pantalla de inicio.
2. Seleccione **Config. insulina**.
3. Seleccione **Configurar Bolus Wizard**.
4. Seleccione el ajuste que desee modificar.
5. Seleccione **Editar**.
6. Presione  $\bigcirc$  en el segmento de tiempo. Presione  $\wedge$  o  $\vee$  para cambiar las horas o los valores.
7. Seleccione **Guardar**.


























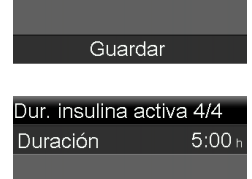
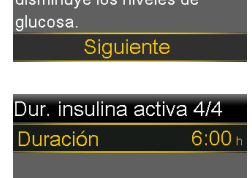
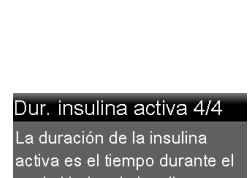
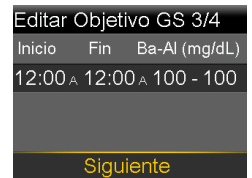
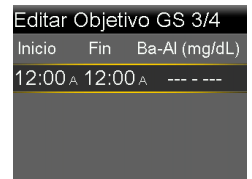
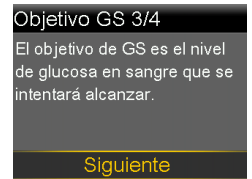
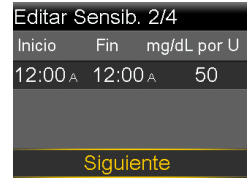
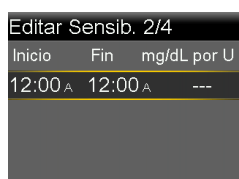
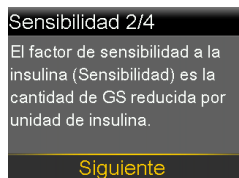
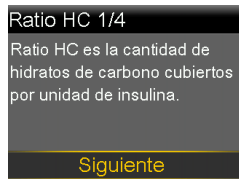
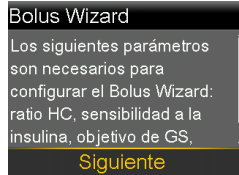
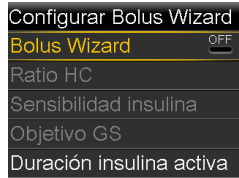
## REVISIÓN DE LOS AJUSTES DE LA FUNCIÓN BOLUS WIZARD™

1. En la pantalla de inicio, presione  $\mathcal{H}$  y seleccione la **barra de estado**.
2. Seleccione **Revisión config**.
3. Presione  $\vee$  para desplazarse por la lista de ajustes.

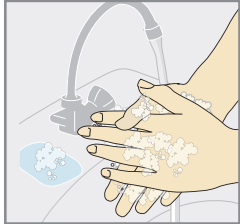



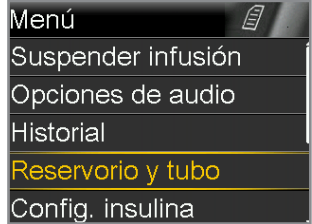
## ACTIVACIÓN Y CONFIGURACIÓN DE LA FUNCIÓN BOLUS WIZARD™

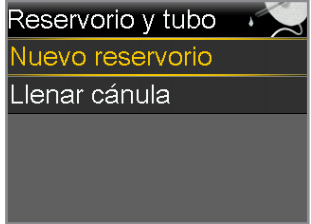
- Pulse .
- Seleccione **Config. insulina.**
- Seleccione **Configurar Bolus Wizard.**
- Seleccione **Bolus Wizard.**
- Presione  para continuar leyendo el texto.
- Seleccione **Siguiente.**
- Revise la descripción de ratio de hidratos de carbono y seleccione **Siguiente.**
- Pulse  en el segmento de tiempo.
- Si solo tiene una ratio de hidratos de carbono, pulse .
- Use  o  para introducir la ratio de hidratos de carbono y pulse .
- Seleccione **Siguiente.**
- Revise la descripción de factor de sensibilidad a la insulina y seleccione **Siguiente.**
- Presione  en el segmento de tiempo.
- Si solo tiene un factor de sensibilidad a la insulina, presione .
- Use  o  para introducir el factor de sensibilidad a la insulina y pulse .
- Seleccione **Siguiente.**
- Revise la descripción de objetivo de GS y seleccione **Siguiente.**
- Pulse  en el segmento de tiempo.
- Si solo tiene un rango objetivo de GS, pulse .
- Pulse  o  para introducir el objetivo de GS baja (**Ba**) y pulse .
- Pulse  o  para introducir el objetivo de GS alta (**Al**) y pulse .
- Seleccione **Siguiente.**
- Revise la descripción de duración de insulina activa y seleccione **Siguiente.**
- Seleccione **Duración.**
- Use  o  para introducir el valor de duración de insulina activa y pulse .
- Seleccione **Guardar.**

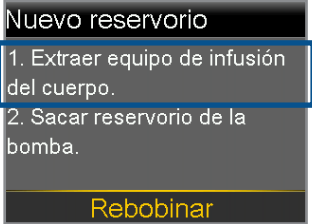
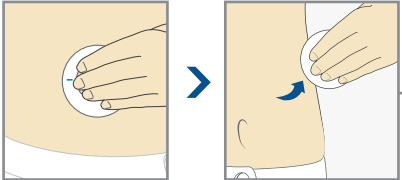


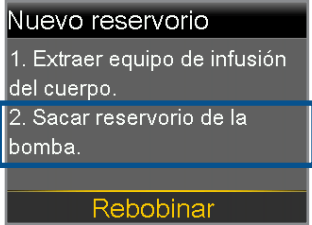
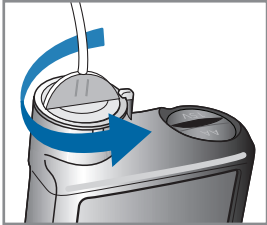
## COMENZAR AQUÍ:

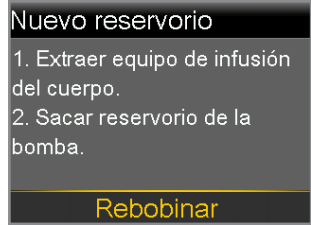
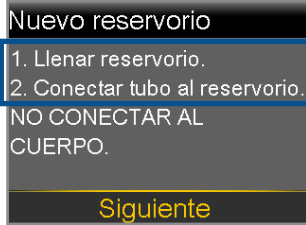
**1**  Lávese las manos. Pulse .

**2**  Seleccione **Reservorio y tubo**.

**3**  Seleccione **Nuevo reservorio**.

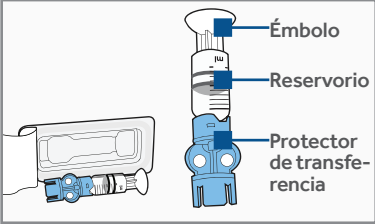
**4**  Retire el equipo de infusión que ha estado usando aflojando el adhesivo y tirando de él para despegarlo del cuerpo. 

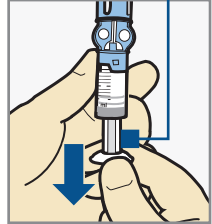
**5**  Extraiga el reservorio usado de la bomba. 

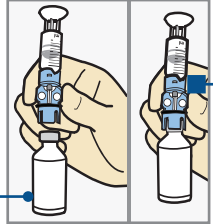
**6**  Seleccione **Rebobinar**. 

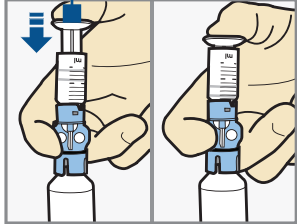
### LLENE EL RESERVORIO Y CONÉCTELO AL TUBO DEL EQUIPO DE INFUSIÓN

Siga los pasos indicados a continuación para llenar el reservorio con insulina y conectarlo al tubo del equipo de infusión.

**1**  Extraiga el reservorio del paquete. Asegúrese de que el vial de insulina está a temperatura ambiente para reducir el riesgo de burbujas de aire.

**2**  Tire del émbolo hacia abajo hasta la cantidad que tenga previsto llenar de insulina.

**3**  Limpie el vial con alcohol. Coloque el vial sobre la mesa. Pulse firmemente el protector de transferencia azul en el vial.

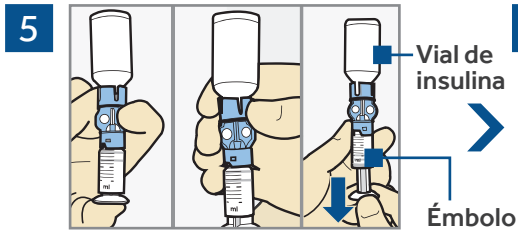
**4**  Presione y mantenga presionado el émbolo.

Continúa en la página siguiente

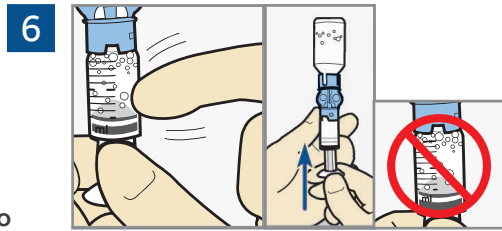




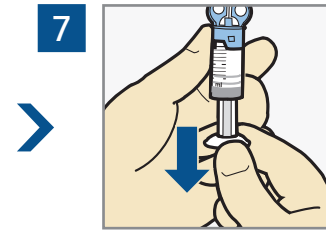
**!** **ADVERTENCIA:** No use el reservorio ni el equipo de infusión si algún líquido entra en el extremo superior del reservorio o en el interior del conector del tubo. El líquido puede bloquear temporalmente los conductos de ventilación y esto puede provocar la infusión de una cantidad de insulina insuficiente o excesiva, lo cual puede causar una hiperglucemia o una hipoglucemia.



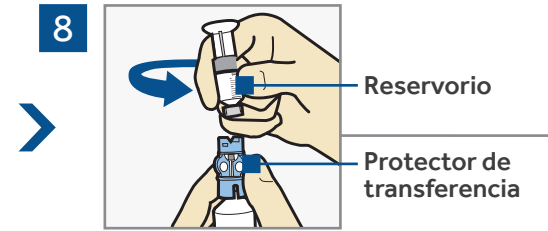
Con el pulgar todavía sobre el émbolo, invierta el reservorio de manera que el vial quede arriba. Suelte el pulgar y jale el émbolo hacia abajo para llenar el reservorio con insulina.



Golpee suavemente el reservorio para hacer que suban las burbujas de aire a la parte superior del reservorio. Empuje el émbolo hacia arriba para que el aire se desplace al vial.

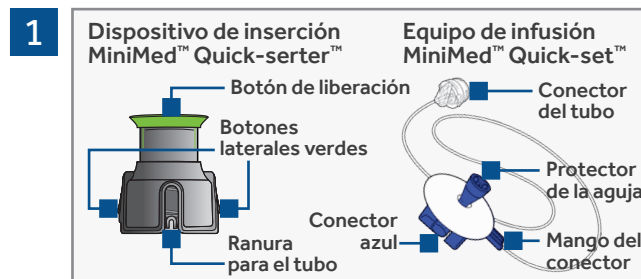


En caso necesario, tire del émbolo hacia abajo hasta la cantidad de insulina necesaria para 2 a 3 días.

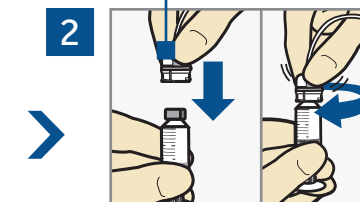


Para evitar que entre insulina en el extremo superior del reservorio, invierta el vial de forma que quede en posición vertical. Sujete el protector de transferencia y gire el reservorio hacia la izquierda y extráigalo del protector de transferencia.

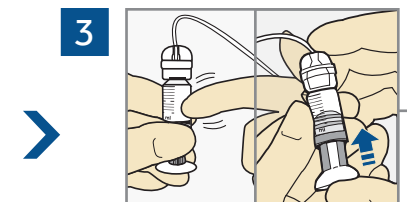
**CONECTE EL RESERVORIO AL EQUIPO DE INFUSIÓN**  
Colocará el conector del tubo sobre el extremo del equipo de infusión del reservorio lleno.



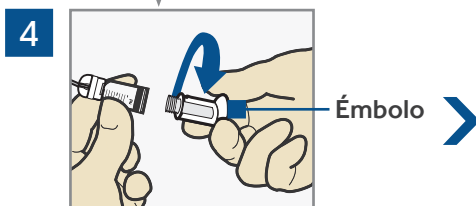
Extraiga el equipo de infusión del paquete. Retire el papel que mantiene unido el tubo.



Presione suavemente el conector del tubo en el reservorio. Gírelo hacia la derecha hasta que se bloquee. Oirá un clic.



Si ve burbujas de aire, golpee suavemente el reservorio para que se desplacen hacia arriba. Presione el émbolo un poco para desplazarlas al interior del tubo.



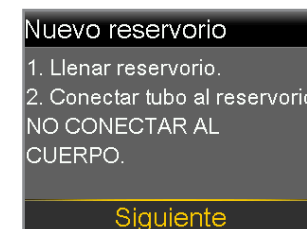
Gire el émbolo hacia la izquierda (en sentido antihorario) para aflojarlo y extraígallo.

**ES POSIBLE QUE LA LUZ DE FONDO SE HAYA APAGADO.**

Pulse cualquier botón para encender de nuevo la pantalla.



Seleccione **Colocar reservorio** y desbloquee la bomba en caso necesario.

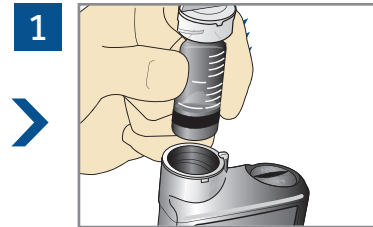


Seleccione **Siguiete**. Continúa en la página siguiente

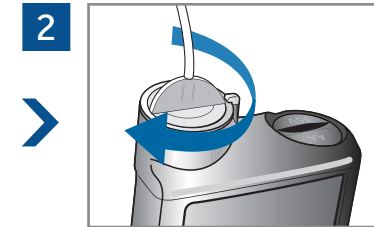


**COLOQUE EL RESERVORIO EN LA BOMBA**  
Después coloque el reservorio lleno en el compartimento del reservorio de la bomba.

**Nuevo reservorio**  
3. Colocar reservorio en la bomba y bloquear.  
**NO CONECTAR AL CUERPO.**  
Siguiente



Coloque el reservorio en la bomba.



Gire el reservorio hacia la derecha hasta que note que se bloquea en posición.

3 **Nuevo reservorio**  
3. Colocar reservorio en la bomba y bloquear.  
**NO CONECTAR AL CUERPO.**  
Siguiente

Seleccione **Siguiente**.

**COLOQUE EL RESERVORIO Y LLENE EL TUBO**  
Siga estos pasos para colocar el reservorio y llenar el tubo.

1 **Colocar reservorio**  
Pulsar Colocar y mantener pulsado hasta completar.  
**NO CONECTAR AL CUERPO.**  
Colocar Siguiente

Seleccione **Colocar** y siga pulsando .

2 **Colocar reservorio Completo**  
**NO CONECTAR AL CUERPO.**  
Colocar Siguiente

Cuando vea esta pantalla, seleccione **Siguiente**.

3 **Llenar tubo**  
**NO CONECTAR AL CUERPO.** Mantener pulsado Llenar hasta ver gotas.  
Seleccionar Siguiente.  
0.0 U  
Llenar Siguiente

Seleccione **Llenar** y siga pulsando hasta que vea gotas en el extremo del tubo; a continuación, suéltelo.



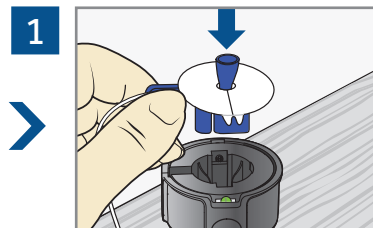
**Gotas en el extremo del tubo**

4 **Llenar tubo**  
**NO CONECTAR AL CUERPO.** Mantener pulsado Llenar hasta ver gotas.  
Seleccionar Siguiente.  
11.3 U  
Llenar Siguiente

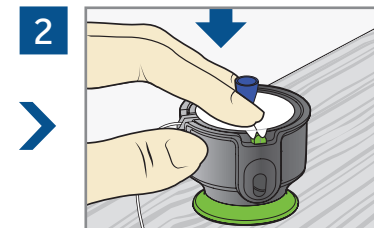
Cuando vea gotas, pulse y seleccione **Siguiente**.

**INSERTE EL EQUIPO DE INFUSIÓN**  
A continuación, siga los pasos para insertar el equipo de infusión en el cuerpo.

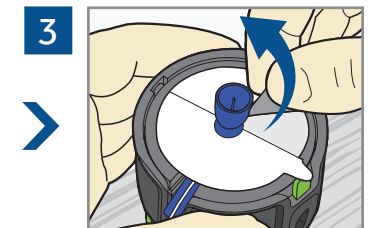
**¿Llenar cánula?**  
1. Conectar equipo de infusión al cuerpo.  
2. Seleccionar Llenar para llenar la cánula o Finalizado si no procede.  
Llenar Finalizado



Coloque el dispositivo de inserción MiniMed™ Quick-serter™ sobre una superficie plana y estable con el mango hacia abajo. Coloque el conector **azul** en el dispositivo de inserción, colocando el mango en la ranura para el tubo.



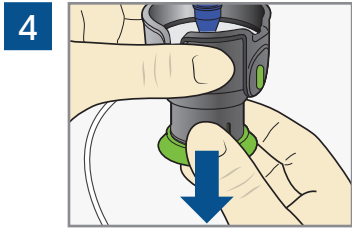
Use dos dedos para asentar el equipo de infusión en el interior del dispositivo de inserción de forma segura y presione suavemente hacia abajo.



Separe el papel del adhesivo a ambos lados del protector de la aguja.

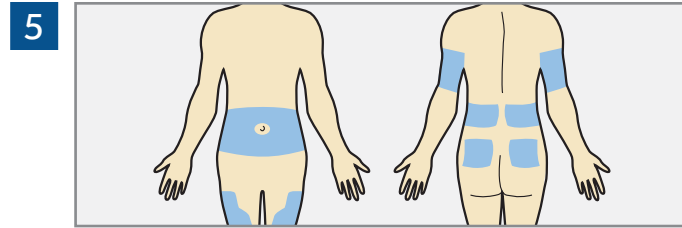
Continúa en la página siguiente





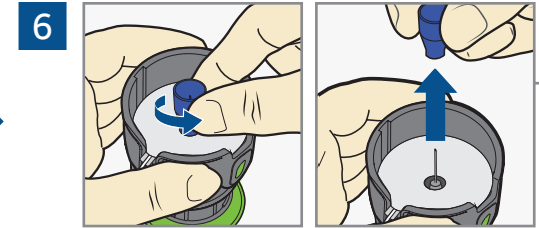
4

Jale el mango **verde** hacia abajo hasta que oiga un clic. Los dos botones laterales **verdes** también harán clic al encajar en posición. No presione en este momento los botones laterales **verdes**.



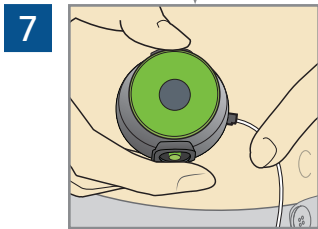
5

Las mejores zonas del cuerpo para insertar el equipo de infusión se muestran en las áreas sombreadas de este dibujo. Elija áreas que estén alejadas de la curva natural de la cintura o de la línea del cinturón de los pantalones. Evite áreas de tejido endurecido o cicatricial. Consulte a su profesional de salud sobre las áreas apropiadas para insertar el equipo de infusión. Limpie la zona con alcohol u otro antiséptico.



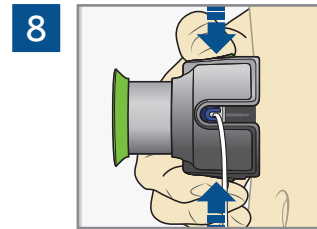
6

Gire el protector de la aguja para aflojarlo y retírelo.



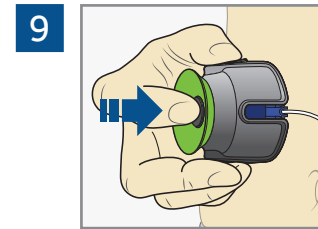
7

Sujete el dispositivo de inserción contra la zona limpia.



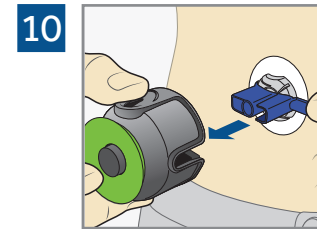
8

Presione a la vez los dos botones laterales **verdes**. Si no se presionan a la vez, el equipo de infusión no se insertará correctamente.



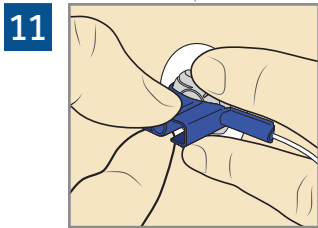
9

Presione hacia abajo el botón de liberación del dispositivo de inserción para soltar el equipo de infusión.



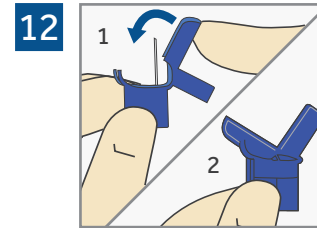
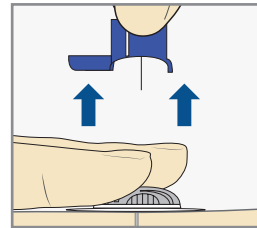
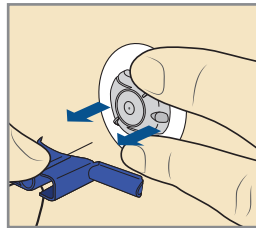
10

Separe el dispositivo de inserción del cuerpo. Presione el adhesivo contra la piel.



11

Sujete el equipo de infusión. Tire del mango azul recto hacia fuera para extraer la aguja.



12

Pliegue el mango azul hasta que se bloquee.



**DESECHE EL  
MANGO AZUL EN  
UN RECIPIENTE  
PARA OBJETOS  
CORTANTES**





## LLENE LA CÁNULA

Ahora llenará la cánula, el pequeño tubo que tiene bajo la piel, con insulina.

**1** ¿Llenar cánula?

1. Conectar equipo de infusión al cuerpo.
2. Seleccionar Llenar para llenar la cánula o Finalizado si no procede.

Llenar Finalizado

Seleccione **Llenar**.

**2** Llenar cánula

1. Comprobar unid. llenado.
2. Seleccionar Llenar ahora si está listo. Atrás para cancelar.

Unid. llenado --- u

Llenar ahora

Seleccione **Unid. llenado** e introduzca:

- 0,300 si está usando la cánula de 6 mm
- 0,500 si está usando la cánula de 9 mm

A continuación, pulse **O**.



**NOTA:** Su bomba recordará el último valor **Unid. llenado** que usted haya usado. Revise siempre que el valor Unid. llenado es correcto.

- Si es correcto, pulse **✓** hasta **Llenar ahora** y pulse **O**.
- Si no es correcto, pulse **O**. Cambie el valor a la cantidad correcta y presione **O**. Seleccione **Llenar ahora**.

**3** Llenar cánula

1. Comprobar unid. llenado.
2. Seleccionar Llenar ahora si está listo. Atrás para cancelar.

Unid. llenado 0.300 u

Llenar ahora

Seleccione **Llenar ahora**.

**4**

9:27 AM

Llenar cánula 0.025 u

Total: 0.300 u

Detener llenado

La pantalla de inicio muestra la insulina a medida que llena la cánula.



**NOTA:** Seleccione **Detener llenado** si necesita detenerlo, por ejemplo, si advierte que la cantidad **Total** es incorrecta. Esto debería suceder raras veces si ha verificado el valor **Unid. llenado** en la pantalla anterior.

**¡EL CAMBIO DEL EQUIPO DE INFUSIÓN HA FINALIZADO!**



## MONITORIZACIÓN DE GLUCOSA

### PLAN PARA AJUSTAR LA CONFIGURACIÓN DE LA BOMBA

Cuando comience la terapia con bomba de insulina o en cualquier momento en que sea necesario ajustar la configuración de la bomba:

- Mida su glucosa en sangre (GS):
  - al levantarse
  - antes de cada comida
  - 2 horas después de cada comida
  - al acostarse
  - a la mitad del sueño o cada 3 a 4 horas durante el sueño
  
- No coma entre comidas.

Medir la GS en estos momentos proporciona la información necesaria para ajustar la configuración de la bomba conforme a las indicaciones de su equipo médico.



### PLAN PARA LA MONITORIZACIÓN SISTEMÁTICA

Una vez que haya ajustado correctamente la configuración de la bomba y que sus niveles de glucosa estén estables, establezca una rutina que incluya siempre la medición de la GS:

- al levantarse
- antes de cada comida
- al acostarse
- esporádicamente a la mitad del sueño
- Realice mediciones más frecuentes durante los viajes, en momentos de estrés y cuando esté enfermo



## TRATAMIENTO DE LOS NIVELES BAJOS DE GLUCOSA EN SANGRE

### CÓMO TRATAR LAS HIPOGLUCEMIAS LEVES/MODERADAS

#### Regla 15-15

Si la GS desciende por debajo de 70 mg/dL:

1. Coma 15 gramos de hidratos de carbono de acción rápida.
2. Vuelva a medir la GS a los 15 minutos.
3. Si la GS sigue siendo inferior a 70 mg/dL, repita los pasos 1 y 2 cada 15 minutos hasta que la GS se encuentre dentro del rango objetivo.

#### Alimentos que contienen 15 gramos:

- de 3 a 4 tabletas de glucosa
- 5 gominolas
- 120 mL de zumo o refresco (que no sea light)
- 240 mL de leche (semidesnatada o desnatada)
- 1 cucharada de azúcar o miel

**Si la GS es inferior a 50 mg/dL, comience el tratamiento tomando entre 20 y 30 gramos de hidratos de carbono o lo que le haya indicado su equipo médico.**

### CÓMO TRATAR UNA HIPOGLUCEMIA GRAVE

Tenga a mano un equipo de emergencia de glucagón (Glucagon Emergency Kit) por si sufre una hipoglucemia grave. El glucagón puede administrarse en inyección para elevar los niveles de glucosa si no puede comer o beber para tratar una hipoglucemia o si está inconsciente.



Deberán darse instrucciones a un familiar, compañero de trabajo o amigo acerca de cómo administrar el glucagón.



**NOTA:** Si utiliza monitorización continua de glucosa (MCG), no confíe en los valores de glucosa del sensor para tomar decisiones relativas al tratamiento ni en la función Suspendir en límite bajo para prevenir o tratar hipoglucemias.

## TRATAMIENTO DE LOS NIVELES ALTOS DE GLUCOSA EN SANGRE Y PREVENCIÓN DE LA CETOACIDOSIS DIABÉTICA

La mayoría de los valores altos de glucosa sanguínea pueden reducirse simplemente administrando un bolus corrector. Siga las instrucciones de su profesional de salud para corregir los valores altos de glucosa sanguínea y realizar una prueba de cuerpos cetónicos.

### INSTRUCCIONES GENERALES: SI EL VALOR DE GS ESTÁ ALTO PERO ES INFERIOR A 250 MG/DL

1. Introduzca la lectura de GS en la bomba.
2. Deje que la función Bolus Wizard™ calcule la cantidad del bolus corrector.
3. Confirme la cantidad del bolus y seleccione **Administrar bolus**.
4. Vuelva a medir la GS en una hora y de nuevo cada hora hasta que la GS vuelva a estar dentro del rango objetivo.

**Nunca ignore las lecturas de GS altas.**

**Consulte siempre la función Bolus Wizard™ para determinar si debe administrarse un bolus corrector.**

## INSTRUCCIONES GENERALES: SI EL VALOR DE GS ES SUPERIOR A 250 MG/DL, REALICE UNA PRUEBA DE CUERPOS CETÓNICOS

### Si la prueba de cuerpos cetónicos es negativa:

1. Introduzca el valor de GS en la bomba/consulte la función Bolus Wizard™ para determinar si se requiere una dosis correctora.
  - Use la bomba para administrar una dosis correctora.
2. Vuelva a medir la GS en 1 hora:
  - Si la GS comienza a disminuir, continúe vigilándola hasta que se normalice.
  - Si el valor de GS es igual o mayor:
    - Administre una dosis correctora con una jeringa.
    - Cambie el lugar de infusión, el equipo de infusión, el reservorio y la insulina.
    - Continúe midiendo la GS cada hora hasta que se normalice.

### Si la prueba de cuerpos cetónicos es positiva:

1. Administre una dosis correctora con una jeringa.
2. Cambie el lugar de infusión, el equipo de infusión, el reservorio y la insulina.
3. Resuelva el problema de la bomba.
4. Mida la GS cada 1-2 horas. Administre bolus correctores según proceda.
5. Beba líquidos sin carbohidratos.
6. Si la GS continúa elevándose o si tiene niveles de moderados a altos de cuerpos cetónicos, náuseas o vómitos, informe al médico o acuda al servicio de urgencias más cercano. Si tiene dificultad para respirar, llame al 911.

## INSTRUCCIONES PARA LOS DÍAS DE ENFERMEDAD

### Las enfermedades y las infecciones suelen causar una elevación de la GS por encima de lo normal. Por consiguiente, el riesgo de sufrir cetoacidosis diabética aumenta cuando se está enfermo.

Debido a que los síntomas de la cetoacidosis diabética son similares a los de la gripe y los de los virus estomacales, mida la GS y realice una prueba de cuerpos cetónicos a menudo mientras esté enfermo.

- Mida la GS cada 2 horas o según le haya indicado su equipo médico.
- Realice una prueba de cuerpos cetónicos en orina o en sangre según le haya indicado su equipo médico.
- Realice una prueba de cuerpos cetónicos inmediatamente si tiene náuseas, vómitos o dolor abdominal.

- Informe a su médico si la prueba de cuerpos cetónicos es positiva, si no puede reducir los alimentos o si no presenta ninguna mejoría en unas horas. Administre una dosis correctora de insulina con una jeringa conforme a las recomendaciones de su profesional de salud y cambie el equipo de infusión y el reservorio.

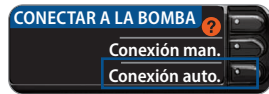
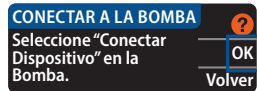
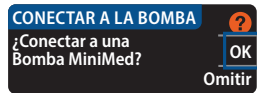
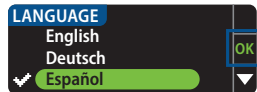
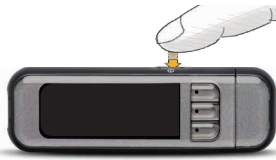
## PRUEBA DE CUERPOS CETÓNICOS

Siga las instrucciones del kit de análisis de cetonas.



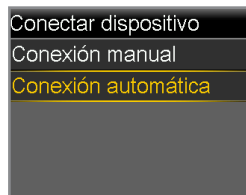
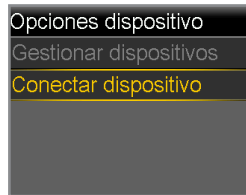
**Las hiperglucemias de causa desconocida que no disminuyen con un bolus corrector pueden estar causadas por un equipo de infusión desplazado o acodado o por un vial de insulina que ya no es efectiva.**

- Mantenga presionado el botón Menú hasta que se encienda el medidor.
- Desplácese hasta su idioma y presione **OK**. Pulse **OK** para confirmar.
- Pulse **OK** cuando el sistema le pregunte **¿Conectar a una Bomba MiniMed?**
- Presione **OK**.
- Pulse **Conexión automática**.

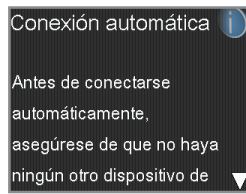


### Deje el medidor y tome la bomba.

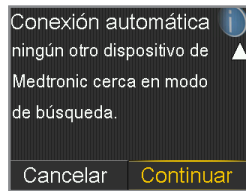
- Pulse
- Seleccione **Utilidades**.
- Seleccione **Opciones dispositivo**.
- Seleccione **Conectar dispositivo**.
- Seleccione **Conexión automática** en la bomba.



- Pulse

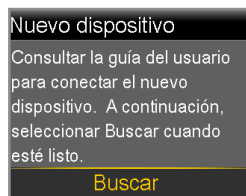


- Seleccione **Continuar**.



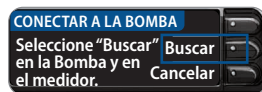
### Coloque el medidor y la bomba uno junto al otro.

- Seleccione **Buscar** en la bomba.

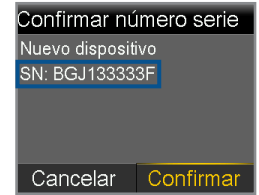


- Seleccione **Buscar** en el medidor.

La búsqueda puede tardar un máximo de 2 minutos.



- Revise que el número de serie mostrado en la pantalla de la bomba coincide con el número de serie mostrado en el medidor.



- Si coinciden, seleccione **Confirmar** en la bomba.

- Revise que el número de serie mostrado en la parte posterior de la bomba coincide con el número de serie mostrado ahora en la pantalla del medidor.



- Seleccione **Siguiente** en el medidor.

- Seleccione **Siempre**.\*
- Después seleccione **OK**.



- Seleccione **Formato de fecha**.

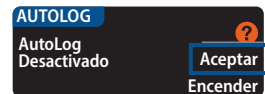


- Seleccione **OK**.



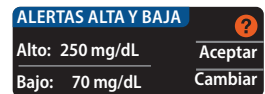
Si la fecha y la hora no son correctas, debe cambiarlas en la bomba.

- Presione **Aceptar** para seleccionar **AutoLog Desactivado**.



La función AutoLog le permite marcar un resultado de medición como Antes Comer, Desp. Comer o En ayunas.\*

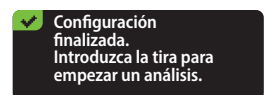
- Seleccione **Aceptar** o **Cambiar** para las Alertas Alta y Baja.\*



- Seleccione **Aceptar** o **Cambiar** el rango Objetivo.\* Pulse **Aceptar** de nuevo para confirmar.



- La configuración ha finalizado y ya está listo para usar el medidor.



## Alertas

Una alerta le advierte de una situación que puede requerir atención. Cuando se produzca una alerta, deberá comprobar qué le dice la bomba. Algunos ejemplos de alertas son **Reservorio bajo** y **Pila baja**.

Cuando ocurre una alerta:

### Luz de notificación:

La luz roja de la bomba parpadeará una vez seguido de una pausa, y parpadeará de nuevo seguido de una pausa. Esta secuencia continuará hasta que se borre la alerta. A continuación se muestra el patrón de parpadeo:





### Audio:

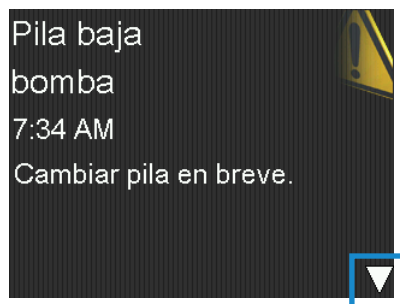
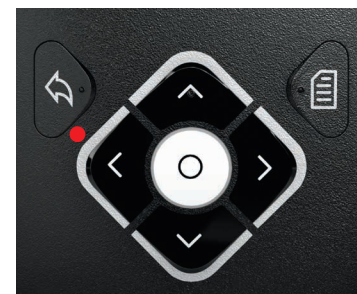
Dependiendo de los ajustes de Opciones de audio, la bomba emite un tono de alerta repetido, una vibración continua de dos pulsos o ambos.

### Pantalla:

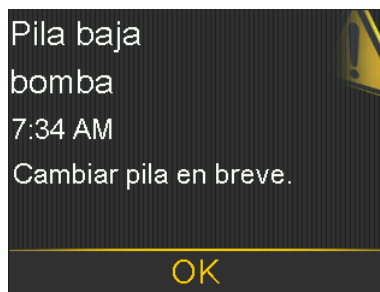
La bomba mostrará una notificación con un icono amarillo e instrucciones acerca de qué hacer.

Para atender y borrar la alerta:

1. Lea el texto mostrado en la pantalla para comprender la alerta y los pasos que debe dar.
2. Pulse .
3. Presione  en la opción que desee.



Presione .



Si no responde a una alerta, el patrón de audio/vibración se repetirá cada cinco minutos hasta que se borre la alerta.



**NOTA:** Si oye un sonido inesperado de su bomba, asegúrese de revisar la pantalla de la bomba y cualquier información que pueda aparecer.

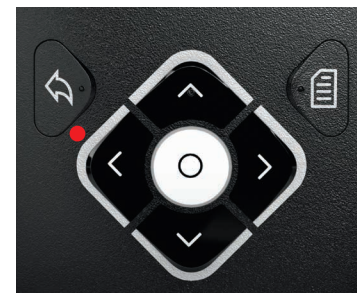
## Alarmas

Cuando se produce una alarma, significa que se ha detectado algo que impide que se administre la insulina. No está recibiendo insulina. **Es importante que atienda inmediatamente la alarma.** Algunos ejemplos de alarmas son **Infusión bloqueada** y **Cambiar pila ahora**.

Cuando ocurre una alarma:

### Luz de notificación:

La luz roja de la bomba parpadeará dos veces seguido de una pausa, y parpadeará de nuevo dos veces seguido de una pausa. Esta secuencia continuará hasta que se borre la alerta. A continuación se muestra el patrón de parpadeo:





### Audio:

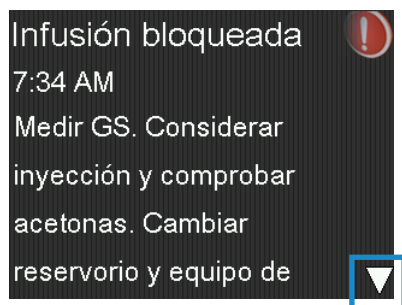
Dependiendo de los ajustes de Opciones de audio, la bomba emite un tono de alerta repetido, una vibración continua de tres pulsos o ambos.

### Pantalla:

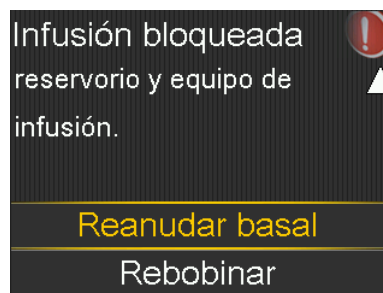
La bomba mostrará una notificación con un icono rojo e instrucciones acerca de qué hacer.

Para atender y borrar la alarma:

4. Lea el texto mostrado en la pantalla para comprender la alarma y los pasos que debe dar.
5. Pulse .
6. Presione  en la opción que desee.



Presione .



El patrón de audio/vibración se repite cada minuto durante 10 minutos si no se borra la alarma.

**Después de 10 minutos, la alarma comienza a emitir una sirena.**



**IMPORTANTE:** La alarma Infusión bloqueada se produce cuando no se puede impulsar la insulina a través del tubo o de la cánula. Si se produce esta alarma, asegúrese de que el reservorio no está vacío y revise que el tubo no presenta acodaduras, nudos u otras obstrucciones evidentes.

- Si detecta un problema y consigue resolverlo, mida la GS y seleccione Reanudar basal. Si se emite una alarma Infusión bloqueada de nuevo, siga los pasos que se muestran en pantalla y seleccione Rebobinar para cambiar el reservorio y el equipo de infusión.
- Si no puede detectar un problema, siga los pasos mostrados en la pantalla y seleccione Rebobinar para cambiar el reservorio y el equipo de infusión.









# Medtronic



**Medtronic MiniMed**  
18000 Devonshire Street  
Northridge, CA 91325 USA  
1 800 646 4633  
+1 818 576 5555  
[www.medtronicdiabetes.com](http://www.medtronicdiabetes.com)